Data di rilascio: 01 giugno 2022
Stato: Approvato

Regole di Classe

Associazione Internazionale

Classe Vaurien

Il Vaurien è stato disegnato nel 1951 da Jean Jacques Herbulot (FRA) ed è stato adottato come Classe Internazionale da World Sailing nel 1957.

sport / nature / technology

World Sailing
Class Association

NOTE DEL TRADUTTORE:

La traduzione è un omaggio ad ASVaurien Italia ed è intesa a scopo di facilitazione.
Non riveste pertanto valore ufficiale, né si sostituisce alle Class Rules in lingua inglese approvate e pubblicate da World Sailing.

Per migliorare la comprensione delle presenti Regole di Stazza, in questa versione il testo tradotto in italiano è reso a fronte dell'originale in lingua inglese.

Si prega di notare che:

- mancando il corrispettivo italiano delle ERS, nella traduzione sono stati eliminati i termini in '**grassetto'** e di cui al punto A.5.2. È mantenuto invece il carattere in '*corsivo'* dei termini che fanno riferimento al Regolamento di Regata RRS.
- le notazioni in corsivo inserite tra parentesi quadre e accompagnate dalla dicitura 'NdT', assenti nella versione originale, sono state inserite in quanto ritenute utili per una migliore comprensione del testo.

INTRODUZIONE

Questa introduzione fornisce solo un panorama informale sulla classe VAURIEN.

Le regole di classe International Vaurien vere e proprie iniziano nella pagina successiva.

La VAURIEN è una classe One-Design progettata da Jean-Jacques Herbulot nel 1951. È diventata una classe internazionale nel 1957.

Gli scafi, le appendici dello scafo, le attrezzature e le vele VAURIEN sono controllati secondo la misurazione di stazza o in fase di produzione.

Gli scafi, le appendici dello scafo, le attrezzature e le vele del VAURIEN possono, dopo aver lasciato il costruttore, essere modificati solo nella misura consentita nella Sezione C delle presenti Regole di Classe.

I proprietari e l'equipaggio devono essere consapevoli del fatto che il rispetto delle regole nella Sezione C NON viene verificato come parte del processo di certificazione.

La regolamentazione dell'uso dell'attrezzatura durante una regata è contenuta nella Sezione C di queste regole di classe, nel Regolamento sulle Attrezzature (ERS) Parte I e nel Regolamento di Regata (RRS).

La Classe VAURIEN permette la Certificazione Interna (IHC) di appendici, attrezzature e vele; per gli scafi possono essere concesse autorizzazioni in casi particolari.

Si consiglia vivamente ai costruttori di chiarire ogni dubbio su queste regole di classe prima di iniziare la costruzione per evitare la possibilità che le barche vengano successivamente considerate non conformi.

SI PREGA DI RICORDARE:

QUESTE REGOLE SONO REGOLE DI CLASSE CHIUSE: SE NON È INDICATO SPECIFICAMENTE CHE È PERMESSO, ALLORA S'INTENDE VIETATO

LE COMPONENTI E IL LORO UTILIZZO SONO DEFINITI DALLA LORO DESCRIZIONE.

INTRODUCTION

This introduction only provides an informal background about the VAURIEN class.

The International Vaurien Class Rules proper begin on the next page.

The VAURIEN is a One-Design class designed by Jean-Jacques Herbulot in 1951. It became an International Class in 1957.

VAURIEN hulls, hull appendages, rigs and sails are measurement or manufacturing controlled.

VAURIEN hulls, hull appendages, rigs and sails may, after having left the manufacturer, only be altered to the extent permitted in Section C of the class rules.

Owners and crew should be aware that compliance with rules in Section C is NOT checked as part of the certification process.

Rules regulating the use of equipment during a race are contained in Section C of these class rules, in ERS Part I and in the Racing Rules of Sailing.

VAURIEN Class permits In House Certification (IHC) of appendages, rigs, and sails; for hulls IVCA may give authorization in special cases.

Builders are strongly advised to clarify any doubt about these class rules before starting construction to avoid the possibility of boats being subsequently considered not complying.

PLEASE REMEMBER:

THESE RULES ARE CLOSED CLASS RULES WHERE IF IT DOES NOT SPECIFICALLY SAY THAT YOU MAY THEN YOU SHALL NOT.

COMPONENTS, AND THEIR USE, ARE DEFINED BY THEIR DESCRIPTION.

PARTE I - AMMINISTRAZIONE

Sezione A - Generale

A.1 LINGUA

A.1.1 La lingua ufficiale della Classe è l'inglese e in caso di controversia sulla traduzione prevale il testo inglese.

A.1.2 La parola “deve” indica obbligatorietà e la parola “può” indica una possibilità.

A.2 ABBREVIAZIONI

WS	World Sailing
MNA	Autorità Nazionale membro di World Sailing (*CONI-FIV*, NdT)
IVCA	Associazione Internazionale di Classe Vaurien
CIV	Comitato Internazionale del Vaurien
NVCA	Associazione Nazionale di Classe Vaurien (*ASVaurien Italia,* NdT*)*
ERS	Regolamento sulle Attrezzature
RRS	Regolamento di Regata
MF	Modulo delle misurazioni di stazza

A.3 AUTORITÀ

A.3.1 L'autorità internazionale della classe è World Sailing che ha delegato l'amministrazione della classe all'IVCA. L’IVCA coopererà con World Sailing in tutte le questioni riguardanti queste regole di classe.

A.3.2 Né World Sailing, un MNA, l'IVCA, un NVCA, né un'autorità di certificazione o uno stazzatore ufficiale sono soggetti ad alcuna responsabilità legale in relazione a queste regole di classe e all'accuratezza delle misurazioni, né possono essere oggetto di reclami eventualmente derivanti da queste da queste regole.

A.3.3 Nonostante quanto contenuto nel presente documento, un'autorità di certificazione ha l'autorità di ritirare un certificato e lo farà su richiesta di World Sailing.

A.4 AMMINISTRAZIONE DELLA CLASSE

A.4.1 La Classe è amministrata dall'IVCA che può delegare parte o tutte le sue funzioni ad una MNA o alla NVCA, come indicato in queste regole di classe

A.4.2 Nei paesi in cui non esiste una MNA, o la MNA non desidera amministrare la classe, le sue funzioni, come indicato in queste regole di classe**,** sono svolte dall'IVCA che può delegare l'amministrazione a una NVCA.

A.5 REGOLE DI WORLD SAILING

A.5.1 Queste regole di classe devono essere lette insieme all'ERS.

A.5.2 Salvo laddove utilizzato nelle intestazioni, quando un termine è stampato in **“grassetto”** si applicano le definizioni nell'ERS e quando un termine è stampato in *“corsivo”* si applicano le definizioni nell'RRS.

[N.B. Nella presente traduzione in italiano non sono presenti i riferimenti in grassetto, NdT]

A.5.3 Queste regole di classe sono complementari ai Building Specification Plans e al Measurement Form.

PART I - ADMINISTRATION

Section A - General

A.1 LANGUAGE

A.1.1 The official language of the class is English and in case of dispute over translation the English text shall prevail.

A.1.2 The word “shall” is mandatory and the word “may” is permissive.

A.2 ABBREVIATIONS

WS	World Sailing
MNA	World Sailing Member National Authority
IVCA	International Vaurien Class Association
CIV	Comité International du Vaurien
NVCA	National Vaurien Class Association
ERS	Equipment Rules of Sailing
RRS	Racing Rules of Sailing
MF	Measurement Form

A.3 AUTHORITIES

A.3.1 The international authority of the class is World Sailing who has delegated the administration of the class to the IVCA. IVCA shall cooperate with World Sailing in all matters concerning these **class rules**.

A.3.2 Neither World Sailing, an MNA, the IVCA, an NVCA, a **certification authority**, or an official measurer are under any legal responsibility in respect of these **class rules** and the accuracy of measurement, nor can any claims arising from these be entertained.

A.3.3 Notwithstanding anything contained herein, a **certification authority** has the authority to withdraw a **certificate** and shall do so on the request of World Sailing.

A.4 ADMINISTRATION OF THE CLASS

A.4.1 The Class is administered by the IVCA who may delegate part or all its functions to MNAs or NVCAs, as stated in these **class rules**

A.4.2 In countries where there is no MNA, or the MNA does not wish to administer the class, its functions, as stated in these **class rules**, shall be carried out by the IVCA which may delegate the administration to a NVCA.

A.5 WORLD SAILING RULES

A.5.1 These **class rules** shall be read in conjunction with the ERS.

A.5.2 Except where used in headings, when a term is printed in “**bold**” the definitions in the ERS apply and when a term is printed in “*italics*” the definitions in the RRS shall apply.

A.5.3 These **class rules** are complementary to the Building Specification Plans and Measurement Form.

A.6 VARIAZIONI DELLE REGOLE DI CLASSE

A.6.1 Agli Eventi di Classe – vedere RRS 89.1(d) – Si applica la Regola 26.5(f) di World Sailing. In tutti gli altri eventi si applica la RRS 86.

A.7 MODIFICHE DELLE REGOLE DI CLASSE

A.7.1 Le modifiche a queste regole di classe sono soggette all'approvazione di World Sailing in conformità con le World Sailing Regulations

A.8 INTERPRETAZIONI DEL REGOLAMENTO DI CLASSE

A.8.1 Le interpretazioni di queste regole di classe devono essere fatte in accordo con le World Sailing Regulations.

A.9 FEE DI CLASSE INTERNAZIONALE E TARGA WORLD SAILING DI COSTRUZIONE

A.9.1 Il costruttore di scafi autorizzato pagherà la International Class Fee all'IVCA che ne trasferirà una parte a World Sailing.

A.9.2 World Sailing dopo aver ricevuto la International Class Fee per lo scafo, invierà la targa World Sailing di costruzione all'IVCA che la trasmetterà al costruttore di scafo autorizzato accompagnata da un modulo di stazza.

A.10 NUMERI VELICI

A.10.1 I numeri velici devono corrispondere al numero riportato sulla targa di costruzione della World Sailing International Class, salvo diversamente indicato in queste regole di classe e devono essere emessi in ordine consecutivo a partire da 1.

A.10.2 In conformità con l'Appendice G.1.1(c) della World Sailing RRS, la MNA o la NCA possono emettere numeri velici personali non superiori a 3 cifre (numeri velici che restano al proprietario per ogni barca che egli possieda legalmente fintanto che naviga in Vaurien) per i quali l'IVCA può istituire una tassa. Questo numero non deve entrare in conflitto con altro numero velico di una barca attivamente navigante. Dopo la vendita della barca, il nuovo proprietario deve utilizzare sulle vele il numero velico originale dello scafo o il proprio numero personale.

I numeri personali sono assegnati dal 1° gennaio al 31 dicembre di ogni anno.

L'autorità emittente rende pubblico l'elenco dei numeri velici personali attivi.

A.11 CERTIFICAZIONE DI STAZZA DELLO SCAFO

A.11.1 Una stazza deve registrare le seguenti informazioni:

(a) classe

(b) autorità di certificazione

(c) numero velico rilasciato dall'autorità di certificazione

(d) proprietario

(e) identificazione dello scafo

(f) dettagli del costruttore

(g) data di rilascio della stazza iniziale

(h) data di rilascio della stazza

A.6 CLASS RULES VARIATIONS

A.6.1 At Class Events – see RRS 89.1(d) – World Sailing Regulation 26.5(f) applies. At all other events RRS 86 applies.

A.7 CLASS RULES AMENDMENTS

A.7.1 Amendments to these **class rules** are subject to the approval of World Sailing in accordance with World Sailing Regulations.

A.8 CLASS RULES INTERPRETATIONS

A.8.1 Interpretations of these **class rules** shall be made in accordance with World Sailing Regulations.

A.9 INTERNATIONAL CLASS FEE AND WORLD SAILING BUILDING PLAQUE

A.9.1 The licensed hull builder shall pay the International Class Fee to IVCA that shall convey to World Sailing part of it.

A.9.2 World Sailing shall, after having received the International Class Fee for the hull, send the World Sailing Building Plaque to IVCA that shall forward it to the licensed hull builder accompanied by a measurement form.

A.10 SAIL NUMBERS

A.10.1 Sail numbers shall correspond to the number shown on to the World Sailing International Class building plaque except where stated otherwise in these **class rules** and shall be issued in consecutive order starting from 1.

A.10.2 In accordance with World Sailing RRS Appendix G.1.1(c), the MNA or NCA may issue personal sail numbers of no more than 3 digits (sail numbers staying with the owner for every boat he legally possesses as long as he sails Vaurien) for which the IVCA may rise a fee. This number shall not conflict with existing numbers of active boats. After the sale of the boat, the new owner has to use her original sail number or his own personal number on his sails.

Personal numbers are allotted from 1st January to 31st December of every year.

The issuing authority shall make public the list of active personal sail numbers.

A.11 HULL CERTIFICATION

A.11.1 A **certificate** shall record the following information:

(a) Class

(b) **Certification authority**

(c) Sail number issued by the **certification authority**

(d) Owner

(e) **Hull** identification

(f) Builder details

(g) Date of issue of initial **certificate**

(h) Date of issue of **certificate**

A.12 STAZZA INIZIALE DELLO SCAFO

A.12.1 Per una stazza da rilasciare su uno scafo non precedentemente stazzato:

(a) Il controllo di stazza deve essere effettuato da uno stazzatore ufficiale che deve completare la documentazione necessaria.

(b) la suddetta documentazione e la fee per la stazza, se richiesta, devono essere inviate all'autorità di certificazione.

(c) Al ricevimento della documentazione correttamente compilata e della fee, se richiesta, l'autorità di certificazione può rilasciare un certificato di stazza.

A.13 VALIDITÀ DEL CERTIFICATO

A.13.1 Un certificato di stazza diventa invalido in conseguenza di:

(a) modifiche di qualsiasi elemento registrato sul certificato di stazza come richiesto in A.11,

(b) sopraggiunta data di scadenza,

(c) ritiro da parte dell'autorità di certificazione,

(d) rilascio di un nuovo certificato di stazza.

A.14 NUOVA STAZZA DELLO SCAFO

A.14.1 L' autorità di certificazione può rilasciare un certificato di stazza a uno scafo precedentemente stazzato:

(a) quando è invalidato ai sensi di A.13.1 (a) o (b), dopo aver ricevuto il vecchio certificato di stazza e la fee di stazza, se richiesta,

(b) quando è invalidato ai sensi di A.13.1 (c), a sua discrezione,

(c) negli altri casi, applicando la procedura di cui al punto A.12.

A.15 CONSERVAZIONE DELLA DOCUMENTAZIONE DI CERTIFICAZIONE

A.15.1 L'autorità di certificazione deve:

(a) conservare la documentazione originale relativa al certificato in corso,

(b) su richiesta, trasferire tale documentazione alla nuova autorità di certificazione se lo scafo viene esportato.

Sezione B - Idoneità della barca

Affinché una **barca** sia idonea alle *regate*, deve rispettare le regole di questa sezione.

B.1 REGOLE DI CLASSE E CERTIFICAZIONE

B.1.1 La barca deve:

(a) essere conforme alle regole di classe,

(b) avere un certificato di stazza valido,

(c) avere segni di certificazione validi come richiesto.

B.2 PROVA DI GALLEGGIAMENTO

B.1.1 Lo scafo deve essere a tenuta stagna secondo l'Appendice 1.

B.1.2 Un Comitato di Regata può richiedere che una barca superi una prova di galleggiamento in conformità con l'Appendice 1.

A.12 INITIAL HULL CERTIFICATION

A.12.1 For a **certificate** to be issued to a **hull** not previously **certified**:

(a) **Certification** control shall be carried out by an **official measurer** who shall complete the appropriate documentation.

(b) The documentation and **certification** fee if required shall be sent to the **certification authority**.

(c) Upon receipt of a satisfactorily completed documentation and **certification** fee, if required, the **certification authority** may issue a **certificate**.

A.13 VALIDITY OF CERTIFICATE

A.13.1 A **hull certificate** becomes invalid upon:

(a) change to any items recorded on the **hull certificate** as required under A.11.,

(b) date of expiry,

(c) withdrawal by the **certification authority**,

(d) issue of a new **certificate**.

A.14 HULL RE-CERTIFICATION

A.14.1 The **certification authority** may issue a **certificate** to a previously certified hull:

(a) when it is invalidated under A.13.1 (a) or (b), after receipt of the old certificate, and **certification** fee if required,

(b) when it is invalidated under A.13.1 (c), at its discretion,

(c) in other cases, by application of the procedure in A.12.

A.15 RETENTION OF CERTIFICATION DOCUMENTATION

A.15.1 The **certification authority** shall:

(a) retain the original documentation upon which the current **certificate** is based,

(b) upon request, transfer this documentation to the new **certification authority** if the **hull** is exported.

Section B - Boat Eligibility

For a **boat** to be eligible for *racing*, it shall comply with the rules in this section.

B.1 CLASS RULES AND CERTIFICATION

B.1.1 The **boat** shall:

(a) comply with the **class rules**,

(b) have a valid **hull certificate**,

(c) have valid **certification marks** as required.

B.2 BUOYANCY CHECKS

B.2.1 The **hull** shall be watertight according to Appendix 1.

B.2.2 A Race Committee may require that a **boat** shall pass a buoyancy test in accordance with Appendix 1.

B.3 CONTRASSEGNI DELL'ASSOCIAZIONE DI CLASSE

B.3.1 Un valido contrassegno dell'associazione di classe, come richiesto dalla NVCA o dall'IVCA, deve essere apposto sullo scafo in posizione ben visibile.

B.3.2 Le vele possono portare un'etichetta o un bollo dell'associazione di classe

B.3 CLASS ASSOCIATION MARKINGS

B.3.1 A valid Class Association marking, as required by the NVCA or the IVCA shall be affixed to the **hull** in a conspicuous position.

B.3.2 **Sails** may carry a Class Association Sail Label or button.

PARTE II - REQUISITI E LIMITAZIONI

L' equipaggio e la barca devono rispettare le regole della Parte II durante la *regata.* In caso di conflitto prevale la Sezione C.
Le regole della Parte II sono regole di classe chiuse. Il controllo della certificazione di stazza e l'ispezione delle attrezzature devono essere effettuati in conformità con l'ERS, salvo ove diversamente modificato in questa parte.

Sezione C - Condizioni per le Regate

C.1 GENERALE

C.1.1 REGOLE

(a) Si applicano le ERS.

C.2 EQUIPAGGIO

C.2.1 LIMITAZIONI

(a) L' equipaggio è composto da due persone,

(b) Durante una prova, un membro dell'equipaggio non può essere sostituito se non autorizzato dal Comitato di Regata,

(c) L' equipaggio Juniores deve avere meno di 22 anni prima del 1° gennaio dell'anno della competizione.

C.3 EQUIPAGGIAMENTO PERSONALE

C.3.1 OBBLIGATORIO

La barca deve essere dotata di aiuto al galleggiamento personale per ogni membro dell'equipaggio secondo lo standard minimo ISO 12402-5 (Livello 50), EN 393:1995 (CE 50 Newton) o USCG Tipo III o AUS PFD 1.

Standard alternativi o aggiuntivi possono essere prescritti nel Bando di Regata o nelle Istruzioni di Regata.

C.3.2 PESO TOTALE

Il peso totale degli indumenti e delle attrezzature indossati deve essere conforme alla RRS 50 misurata secondo il RRS, appendice H.

C.4 PUBBLICITÀ

C.4.1 LIMITAZIONI

(a) La pubblicità deve essere visualizzata solo in conformità con il World Sailing Advertising Code (vedi World Sailing Regulation 20).

(b) Qualsiasi pubblicità sulla randa deve essere al di sotto dell'area riservata ai numeri velici e alle insegne di classe come descritto nelle RRS.

C.5 ATTREZZATURA AMOVIBILE

C.5.1 OBBLIGATORIO

(a) DA UTILIZZARE

(1) Una sassola o un secchio.

(b) DA NON UTILIZZARE

(1) Cima da traino di almeno 12 m di lunghezza non inferiore a 8 mm di diametro fissata allo scafo e all'ancora quando quest'ultima è prevista dal Bando di Regata.

(2) Una pagaia, peso minimo 0,250kg, lunghezza minima 800mm e con una pala in grado di contenere un rettangolo di

PART II - REQUIREMENTS AND LIMITATIONS

The **crew** and the **boat** shall comply with the rules in Part II while racing. In case of conflict Section C shall prevail.
The rules in Part II are **closed class rules**. **Certification contro**l and **equipment inspection** shall be carried out in accordance with the ERS except where varied in this part.

Section C - Conditions for Racing

C.1 GENERAL

C.1.1 RULES

(a) The ERS shall apply.

C.2 CREW

C.2.1 LIMITATIONS

(a) The **crew** shall consist of two persons,

(b) During an event, a **crew** member shall not be substituted unless authorized by the Race Committee,

(c) Junior **crew** shall be less than 22 years old before the 1st of January on the year of the competition

C.3 PERSONAL EQUIPMENT

C.3.1 MANDATORY

The **boat** shall be equipped with **personal buoyancy** for each crew member to the minimum standard ISO 12402-5 (Level 50), EN 393:1995 (CE 50 Newtons), or USCG Type III, or AUS PFD 1.

Alternative or additional standards may be prescribed in the Notice of Race or sailing instructions.

C.3.2 TOTAL WEIGHT

The total weight of worn clothing and equipment shall comply with RRS 50 and shall be measured according to RRS, appendix H.

C.4 ADVERTISING

C.4.1 LIMITATIONS

(a) Advertising shall only be displayed in accordance with the World Sailing Advertising Code (see World Sailing Regulation 20)

(b) Any advertising on the mainsail shall be below the area reserved for sail numbers and class insignia as described in RRS.

C.5 PORTABLE EQUIPMENT

C.5.1 MANDATORY

(a) FOR USE

(1) One hand bailer or bucket.

(b) NOT FOR USE

(1) Towing rope minimum 12 m long of not less than 8 mm in diameter attached to hull and to anchor when the latter is required by the Notice of Race.

(2) One paddle, minimum weight 0,250kg, a minimum length of 800mm and with a blade able to contain a rectangle of

dimensioni minime 100x120mm, quando richiesto dal Bando di Regata.

(3) Un'ancora di peso non inferiore a 2 kg, se prevista dal Bando di Regata.

C.5.2 FACOLTATIVO

(a) DA UTILIZZARE

(1) Ogni dispositivo di cronometraggio meccanico ed elettronico

(2) Una bussola magnetica o elettronica con solo funzione di indicazione di rotta. Bussola e dispositivo di cronometraggio possono essere incorporati in un unico dispositivo

(3) Portabottiglie d'acqua

(4) Indicatori del vento non elettronici

(5) Telecamera di bordo

(6) Dispositivo per il tracking GPS solo se richiesto dalle Istruzioni di Regata.

(b) DA NON UTILIZZARE

(1) Cima di ormeggio

(2) Pezzi di ricambio come bozzelli, grilli, cime, ecc.

C.6 BARCA

C.6.1 PESO

Nessuna limitazione di peso si applica alla barca completamente attrezzata.

C.6.2 GALLEGGIABILITÀ

Il proprietario è responsabile in ogni momento della galleggiabilità. In caso di dubbio sulla conformità con B.2.1, un ispettore dell'attrezzatura può ordinare una prova di galleggiamento secondo l'appendice 1. Se la galleggiabilità è ritenuta insoddisfacente, il certificato di stazza deve essere ritirato e non restituito fino a quando non siano state adottate misure correttive soddisfacenti.

C.6.3 EQUIPAGGIAMENTO

(a) Il numero complessivo di pulegge, bitte, ganci, girelle e leve nella **barca** è limitato come segue:

minimum dimensions 100x120mm, when required by the Notice of Race.

(3) One anchor of not less than 2kg in weight, if required by the Notice of Race.

C.5.2 OPTIONAL

(a) FOR USE

(1) Any mechanical and electronic timing devices

(2) One magnetic or electronic compass with only heading function. Compass and timing device may be incorporated into a single device

(3) Water bottle holders

(4) Non electronic wind indicators

(5) on-board camera

(6) GPS tracking device only if required by the Sailing Instructions.

(b) NOT FOR USE

(1) Mooring line.

(2) Spare parts such as blocks, shackles, ropes, etc.

C.6 BOAT

C.6.1 WEIGHT

No weight limitations apply to the fully rigged **boat**.

C.6.2 BUOYANCY

The owner is always responsible for the buoyancy. If in doubt regarding compliance with B.2.1, an **equipment inspector** may order a buoyancy test according to Appendix 1. If the buoyancy is deemed unsatisfactory, the **certificate** shall be withdrawn and not returned until satisfactory remedial measures have been taken.

C.6.3 FITTINGS

(a) The overall numbers of sheaves, cleats, hooks, swivels, and levers in the **boat** is limited as follows:

		Min	Max
Pulegge, singole o assemblate in bozzelli	Sheaves, single or assembled in blocks		18
Strozzatori e Clam-cleat	Cleats and Clam cleats		13
Bozzello con cricco	Ratchet block		1
Ganci	Hooks		7
Girelle	Swivels		4
Leva [*es. per regolazione base randa*, *NdT*]	Lever		1
Bitte	Horn cleats		3

b) Redance, anelli, golfari e passacavi non sono soggetti a restrizioni. Il posizionamento di questa attrezzatura tra l'equipaggiamento obbligatorio, consentito o opzionale è facoltativo, se non diversamente indicato in queste regole di classe.

(c) Le pulegge menzionate in C.6.3 (a) comprendono qualsiasi equipaggiamento o dispositivo che includa una parte rotante usata come puleggia.

C.7 SCAFO

C.7.1 MODIFICHE, MANUTENZIONE E RIPARAZIONI

(a) La parti dello scafo elencate al punto D.1 così come fornite dal costruttore autorizzato non possono essere modificate in alcun modo se non come previsto da queste Regole di Classe.

(b) La manutenzione ordinaria come le piccole riparazioni, verniciatura, carteggio e lucidatura sono concessi senza necessità di una ulteriore ri-misurazione e ri-certificazione di stazza.

(c) Se uno scafo viene riparato in qualsiasi modo diverso da quello descritto in C.7.1 (b) uno stazzatore ufficiale deve verificare che la forma esterna sia conforme a queste regole di classe e che non sia stato ottenuto alcun vantaggio sostanziale come risultato della riparazione. Lo stazzatore ufficiale lo annota sul certificato e descrive i dettagli della riparazione.

(d) Materiale antiscivolo, nastro e materiale a basso attrito di spessore non superiore a 4 mm può essere applicato allo scafo.

(e) Sono consentiti rinforzi locali per equipaggiamenti e fissaggi.

(f) Sono consentiti fori non più grandi del necessario per l'installazione degli equipaggiamenti nello scafo, a condizione che il risultato sia a tenuta stagna.

C.7.2 EQUIPAGGIAMENTO

(a) UTILIZZO

Il tipo e le dimensioni degli equipaggiamenti sono obbligatori o opzionali come indicato in queste regole di classe. Si applicano le seguenti restrizioni:

(1) I coperchi dei fori d'ispezione e i tappi di drenaggio devono essere sempre mantenuti in posizione durante le regate.

(2) I passacavi per le scotte delle vele di prua devono essere fissati allo scafo. Tra il passacavo e lo scafo può essere utilizzato un pezzo di qualsiasi materiale con uno spessore massimo di 10 mm.

(3) Le bitte per le scotte della vela di prua possono essere posizionate su staffe poste all'interno del ponte laterale.

(4) Le bitte per tutte le scotte devono essere fissate nello scafo.

C.7.3 PESO

(a) Il peso dello scafo inclusi tutti gli equipaggiamenti di cui al D.10.1 deve essere almeno 73 Kg.

(b) Thimbles, rings, eye plates and fairleads are not restricted. The distribution of these fittings within the permitted mandatory and optional equipment is optional unless stated otherwise in these class rules.

(c) Sheaves as mentioned in C.6.3 (a) comprise any fitting or device including a rotating part used as a sheave.

C.7 HULL

C.7.1 MODIFICATIONS AND MAINTENANCE AND REPAIR

(a) The parts of the **hull** listed in D.1 as supplied by the licensed builder shall not be altered in any way except as permitted by these class rules.

(b) Routine maintenance such as small repairs, painting, sanding, and polishing is permitted without re-measurement and re-certification.

(c) If any **hull** is repaired in any other way than described in C.7.1 (b) an **official measurer** shall verify that the external shape complies with these **class rules** and that no substantial advantage has been gained as a result of the repair. The **official measurer** shall note it on the **certificate** and describe the details of the repair.

(d) Non-slip material, tape and low-friction material not exceeding 4 mm in thickness may be applied to the hull.

(e) Local reinforcement for fittings and fastenings is permitted.

(f) Holes not bigger than necessary for the installation of fittings in the **hull** are permitted provided that the result is watertight.

C.7.2 FITTINGS

(a) USE

The type and dimensions of the fittings are mandatory or optional as stated in these **class rules**. The following restrictions apply:

(1) Handhole covers and drainage plugs shall be kept in place while racing.

(2) Fairleads for the **headsail** sheets shall be fixed to the **hull**. A piece of any material maximum 10mm thick may be used between fairlead and **hull**.

(3) Cleats for the headsail sheets may be placed on brackets placed inside the side deck.

(4) Cleats for all sheets shall be fixed in the **hull**.

C.7.3 WEIGHT

(a) The **weight** of the **hull** including all fittings in D.10.1 shall be a minimum of 73 kg.

C.8 APPENDICI DELLO SCAFO

C.8.1 LIMITAZIONI

C.8.2 Durante un evento devono essere utilizzati solo una deriva e un timone, tranne quando un'appendice risulta persa o danneggiata in modo irreparabile. La sostituzione deve essere approvata dal Comitato di Regata.

C.8.3 DERIVA

(a) UTILIZZO

(1) La deriva deve poter muoversi in alto o in basso come desiderato dall'equipaggio.

(2) La deriva può essere trattenuta nella relativa scassa da eventuali zeppe o da qualsiasi corda elastica.

C.8.4 TIMONE

(a) UTILIZZO

(1) Durante la *regata* la pala del timone deve essere nella sua posizione completamente abbassata.

(2) L'assieme del timone deve essere montato sullo scafo in modo tale che non si stacchi dallo scafo se la barca si capovolge.

(3) Quando l'assieme del timone è nella posizione raffigurata nel diagramma C.8.4.1, la distanza presa parallelamente alla linea di base, tra il punto di riferimento dello scafo e il bordo anteriore della pala del timone deve essere compresa tra 30 mm e 40 mm.

(4) Le due configurazioni opzionali della pala del timone sono mostrate nel diagramma C.8.4.1. Sono denominate "tradizionale" (schema a sinistra) e "verticale" (schema a destra).

(5) Il punto più profondo della pala del timone deve trovarsi all'interno di un'area racchiusa tra due cerchi, con il centro nel punto di intersezione della linea di galleggiamento e il bordo d'attacco della pala del timone. I raggi di questi cerchi sono definiti come segue

C.8 HULL APPENDAGES

C.8.1 LIMITATIONS

C.8.2 Only one **centreboard** and one **rudder** blade shall be used during an event, except when a **hull appendage** has been lost or damaged beyond repair. A replacement shall be approved by the Race Committee.

C.8.3 CENTREBOARD

(a) USE

(1) The **centreboard** shall be led up or down as wished by the crew.

(2) The **centreboard** may be held in the centreboard case by any wedges or any shock cord.

C.8.4 RUDDER ASSEMBLY

(a) USE

(1) The rudder blade shall be in its fully lowered position while *racing*.

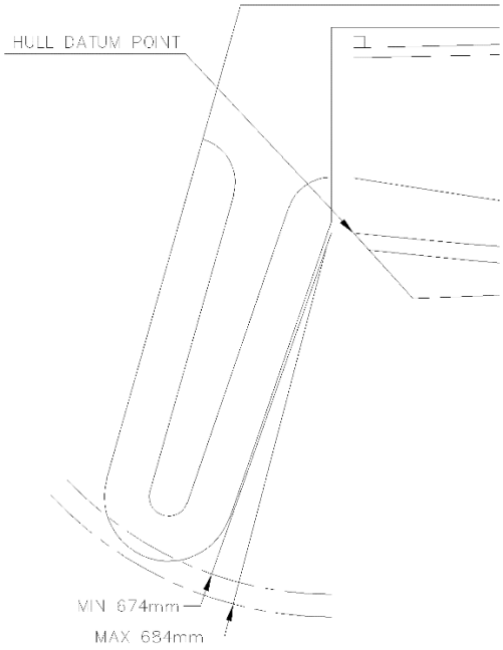
(2) The **rudder** assembly shall be fitted to the **hull** in such a manner that it will not detach from the **hull** if the **boat** capsizes.

(3) When the **rudder** assembly is set in the rudder fittings as shown in diagram C.8.4.1, the distance taken parallel to the baseline, between the **hull datum point** and the leading edge of the rudder blade shall be between 30 mm and 40 mm.

(4) The two optional configurations of the **rudder** blade are shown in diagram C.8.4.1. The positions shall be referred to as 'traditional' (left diagram) and 'vertical' (right diagram).

(5) The deepest point of the **rudder** blade shall be within an area enclosed between two circles with centre at the intersection point of the water line and the leading edge of the **rudder** blade. The radii of these circles are defined as

Configurazione del timone	**Rudder** configuration	Min	Max
'tradizionale'	'traditional'	674mm	684mm
'verticale'	'vertical'	634mm	644mm



SCHEMA C.8.4.1: POSIZIONE DELL'ASSIEME DEL TIMONE

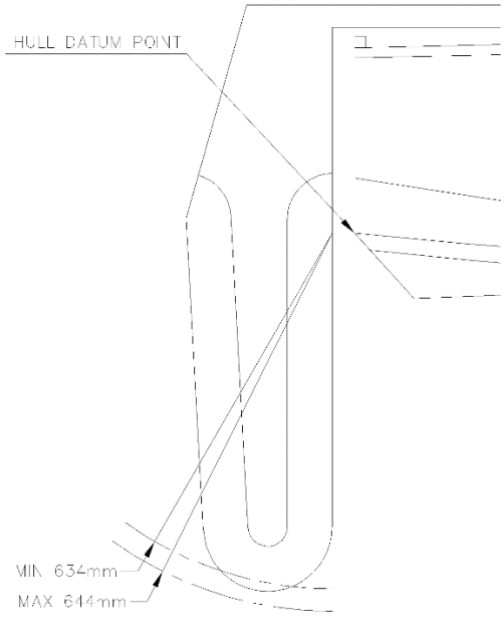


DIAGRAM C.8.4.1: RUDDER ASSEMBLY POSITION

C.9 RIG

C.9.1 LIMITAZIONI

(a) Durante un evento deve essere utilizzato un solo set di alberature e sartiame fisso, eccetto quando un oggetto è stato perso o danneggiato irreparabilmente. La sostituzione deve essere approvata dal Comitato di Regata.

C.9.2 ALBERO

(a) UTILIZZO

(1) L' albero deve essere inserito nella scassa dell'albero in modo tale che lo sbandamento non possa muoversi per più di 5 mm in qualsiasi direzione.

(2) Gli alberi rotanti sono vietati.

(3) La flessione dell'albero verso prua e verso poppa può essere controllata a non più di 100 mm sopra la faccia superiore del banco di mastra, utilizzando qualsiasi sistema.

(4) La posizione del piede dell'albero non deve essere regolata durante la regata.

(5) Le crocette possono essere regolabili ma non essere regolate durante la regata.

(6) Il punto di riferimento dell'albero deve essere situato sotto la faccia superiore del banco di mastra.

C.9.3 BOMA

(a) DIMENSIONI

C.9 RIG

C.9.1 LIMITATIONS

(a) Only one set of **spars** and standing **rigging** shall be used during an event, except when an item has been lost or damaged beyond repair. A replacement shall be approved by the Race Committee.

C.9.2 MAST

(a) USE

(1) The **mast** shall be stepped in the mast step in such a way that the heel shall not be capable of moving more than 5 mm in any direction.

(2) Rotating **masts** are prohibited.

(3) The fore and aft bend of the **mast** may be controlled at or not more than 100 mm above the upper face of the mast thwart by any system.

(4) The mast heel position shall not be adjusted while racing.

(5) **Spreaders** may be adjustable but shall not be adjusted while racing.

(6) The **Mast Datum Point** shall be situated below the upper face of the mast thwart.

C.9.3 BOOM

(a) DIMENSIONS

			Min	Max
1	Distanza dal punto più esterno	**Outer Point Distance**		2200mm

(b) UTILIZZO

(1) Il boma deve essere inserito nella trozza fissata all'albero.

(2) Il boma deve osservare quanto regolato nel ERS B.1.2

C.9.4 TANGONE

(a) UTILIZZO

(1) Quando è in uso, l'asta del tangone deve essere agganciata tramite un attacco fissato alla faccia prodiera dell'albero per lo spinnaker o nell'attacco per mantenere in posizione il fiocco.

(2) Durante la *regata* può essere portato a bordo un solo spinnaker.

C.9.5 MANOVRE FISSE

(a) UTILIZZO

(1) I raccordi del sartiame [*es. lande forate, NdT*] e le viti di sartiame [*es. arridatoi*, *NdT*] non devono essere regolati durante la *regata*.

(2) Le crocette non devono essere regolate durante la *regata.*

(3) Sullo strallo di prua può essere montato un elastico.

(4) Lo strallo in tensione deve impedire all'albero di disimpegnarsi dalla mastra. Per soddisfare questo requisito, la sezione più ampia dell'albero deve trovarsi all'interno della mastra quando l'albero si appoppa sotto il suo stesso peso e lo strallo entra in tensione.

C.9.6 MANOVRE CORRENTI

(a) UTILIZZO

(1) Nessuna manovra corrente, eccetto la drizza randa, deve entrare nell'albero.

(2) Le drizze della randa e del fiocco quando sono cazzate devono essere fissate allo scafo o all'albero al di sotto del segno del limite inferiore.

(3) Il modo in cui sono allestiti i circuiti delle scotte della randa, del fiocco e dello spinnaker è opzionale.

(4) Il carica-alto e carica-basso del tangone possono essere allestiti come desiderato dall'equipaggio.

(5) La cinghia puntapiedi può essere allestita come desiderato dall'equipaggio.

(6) I circuiti del tesabase e del cunningham della randa possono essere allestiti come desiderato dall'equipaggio.

C.10 VELE

C.10.1 MODIFICHE, MANUTENZIONE E RIPARAZIONE

(a) Le vele non devono essere alterate in alcun modo se non per quanto consentito da queste regole di classe.

(b) La manutenzione di routine come cuciture, rattoppo e rammendo è consentita senza necessità di ri-misurazione e ri-certificazione di stazza.

(b) USE

(1) The **boom** shall be inserted into the gooseneck fixed to the **mast**.

(2) The **boom** shall be set in accordance with ERS B.1.2.

C.9.4 SPINNAKER POLE

(a) USE

(1) When in use, the **spar** shall be inserted into the fitting fixed to the fore face of the **mast** for the spinnaker or into the fitting to keep the **headsail** in position.

(2) Only one spinnaker pole may be carried aboard while *racing*.

C.9.5 STANDING RIGGING

(a) USE

(1) **Rigging** links and rigging screws shall not be adjusted while racing.

(2) The **shrouds** shall not be adjusted while *racing*.

(3) Shock-cord may be fitted to the **forestay**.

(4) The **forestay** under tension shall prevent the **mast** from disengaging from the mast partners. To meet this requirement the widest section of the **mast** shall be within the mast partners when the mast rakes under its own weight and the forestay comes under tension

C.9.6 RUNNING RIGGING

(a) USE

(1) No **running rigging** except the **main halyard** shall go inside the **mast**.

(2) The **mainsail** and **headsail halyards** when tensioned shall be secured to the **hull** or to the **mast** below the **lower limit mark**.

(3) The way the **mainsail**, **headsail** and spinnaker sheets are led is optional.

(4) The **spinnaker pole** topping lift and downhaul may be led as wished by the crew.

(5) The kicking strap may be led as wished by the crew.

(6) The **mainsail** clew outhaul and downhaul control may be led as wished by the crew.

C.10 SAILS

C.10.1 MODIFICATIONS, MAINTENANCE AND REPAIR

(a) **Sails** shall not be altered in any way except as permitted by these class rules.

(b) Routine maintenance such as sewing, patching, and mending is permitted without re-**measurement** and re-**certification**.

C.10.2 LIMITAZIONI

(a) Non devono essere usate più di una randa, un fiocco e uno spinnaker durante una prova, eccetto quando una vela è stata persa o danneggiata irreparabilmente. La sostituzione deve essere approvata dal Comitato di Regata.

C.10.3 IDENTIFICAZIONE

(a) Le lettere nazionali e i numeri velici devono essere conformi al RRS tranne dove diversamente prescritto in queste regole di classe.

(b) I concorrenti possono utilizzare il numero velico di qualsiasi scafo di loro proprietà o il loro numero personale valido, o di qualsiasi barca da loro noleggiata.

(c) Come modifica all'Appendice G della RRS, le lettere nazionali ed i numeri velici sullo spinnaker sono opzionali.

(d) Solo i vincitori di un Campionato del Mondo possono esporre una stella a 5 punte color oro al di sotto dell'insegna di classe. La dimensione massime della stella a 5 punte deve essere inferiore a 100 mm.

C.10.4 UTILIZZO

(a) Le vele devono essere issate con drizze. Il loro armo deve consentire l'issata e l'ammainata di ogni vela mentre la barca è in acqua.

(b) La randa deve essere fissata secondo le ERS B.1.

(c) La randa deve essere issata con la ralinga e la base inserite all'interno delle canalette o delle rotaie dell'alberatura.

(d) Le stecche della randa devono essere montate nelle rispettive tasche delle stecche durante la *regata,* salvo in caso di smarrimento accidentale.

(e) Il gratile della vela di prua sulla mura deve essere fissato all'attacco dello strallo di prua.

C.10.2 LIMITATIONS

(a) Not more than one **mainsail**, one **headsail** and one spinnaker shall be used during an event, except when a **sail** has been lost or damaged beyond repair. A replacement shall be approved by the Race Committee.

C.10.3 IDENTIFICATION

(a) The national letters and sail numbers shall comply with the RRS except where prescribed otherwise in these class rules.

(b) Competitors may use the sail number of any hull owned by them or their valid personal number, on any boat chartered by them.

(c) As an alteration to RRS Appendix G, national letters and sail numbers on the spinnaker are optional.

(d) Winners of a Vaurien World Championship are allowed to display a gold-coloured 5- pointed star below the „flag" of the class insignia. The 5-pointed star maximum dimensions shall be less than 100 mm.

C.10.4 USE

(a) The sails shall be hoisted on halyards. The arrangements shall permit hoisting and lowering of every sail at sea while afloat.

(b) The **mainsail** shall be set in accordance with ERS B.1.

(c) **Main sail luff** and **foot** bolt ropes or slides shall be inside the **spar** grooves or tracks.

(d) **Main sail** battens shall be fitted into their respective **batten pockets** while racing, except in the case of accidental loss.

(e) **Headsail luff** wire at **tack** shall be attached to the forestay fitting

Sezione D – Scafo

D.1 PARTI

D.1.1 OBBLIGATORIO

(a) Scafo

(b) Specchio di poppa

(c) Chiglia

(d) Skeg (p*innetta, NdT*)

(e) Coperta di prua con paraonda

(f) Riserve di galleggiamento

(g) Bottazzo paracolpi

(h) Coperta laterale

(i) Paratie

(j) Banco di mastra

(k) Panchetta centrale

(l) Scassa di deriva

D.1.2 FACOLTATIVO

(a) Panchette

(b) Chigliette strusciasabbia

D.2 GENERALE

D.2.1 REGOLE

Lo scafo dovrà essere conforme alle regole di classe in vigore al momento della certificazione.

D.2.2 CERTIFICAZIONE

(a) Vedi regola A.12.

(b) Un'Autorità di autorizzazione per la certificazione interna IHC (World Sailing In-House Certification) può nominare uno o più stazzatori ufficiali interni presso un costruttore per misurare e certificare gli scafi prodotti da quel costruttore in conformità con le linee guida World Sailing IHC.

D.2.3 DEFINIZIONI

(a) PUNTO DI RIFERIMENTO SCAFO (HDP)

Il punto di riferimento dello scafo è l'intersezione tra il piano centrale dello scafo sullo specchio di poppa e la parte inferiore della superficie dello scafo, entrambi estesi quanto necessario, come mostrato nel diagramma D.2.3.1.

(b) PUNTO DI MISURA ANTERIORE 1 (FMP1)

Il punto di misurazione anteriore 1 (FMP1) è il punto perpendicolare sul dritto di prua come mostrato nel diagramma D.2.3.1.

(c) PUNTO DI MISURA ANTERIORE 2 (FMP2)

Il punto di misura anteriore 2 (FMP2) è l'intersezione del piano centrale dello scafo con il punto più basso del dritto di prua, esclusa la chiglia esterna, come mostrato nel diagramma D.2.3.1.

(d) La linea di galleggiamento [*CWL nello schema D.2.3.1, NdT*] è la linea formata dall'intersezione dell'esterno dello scafo e la proiezione orizzontale della linea formata dall' HDP e il FMP2.

(e) La linea di base deve trovarsi sulla proiezione del piano centrale dello scafo che collega i seguenti punti:

Section D – Hull

D.1 PARTS

D.1.1 MANDATORY

(a) **Hull** shell

(b) Transom

(c) **Keel**

(d) **Skeg**

(e) Foredeck with coamings

(f) Buoyancy Tanks

(g) Gunwale Rubbing Strakes

(h) Side decks

(i) Bulkheads

(j) Mast thwart

(k) Main thwart

(l) Centreboard case

D.1.2 OPTIONAL

(a) Side benches

(b) Bilge keels

D.2 GENERAL

D.2.1 RULES

The **hull** shall comply with the **class rules** in force at the time of initial **certification.**

D.2.2 CERTIFICATION

(a) See Rule A.12.

(b) A World Sailing In-house Certification (IHC) Authorizing Authority may appoint one or more Internal Official Measurers at a builder to measure and certify **hulls** produced by that builder in accordance with World Sailing IHC guidelines.

D.2.3 DEFINITIONS

(a) HULL DATUM POINT (HDP)

The **hull datum point** is the intersection of the **hull** centre plane at the transom external surface with the underside of the **hull** surface both extended as necessary as shown in diagram D.2.3.1.

(b) FORWARD MEASURING POINT 1 (FMP1)

The forward measuring point 1 (FMP1) is the **sheer point** on the stem as shown in diagram D.2.3.1.

(c) FORWARD MEASURING POINT 2 (FMP2)

The forward measuring point 2 (FMP2) is the intersection of the **hull** centre plane with the lowest point of the stem, excluding the external **keel**, as shown in diagram D.2.3.1.

(d) The **waterline** is the line formed by the intersection of the outside of the **hull** and the horizontal projection of the line formed by the **hull datum point** and FMP2.

(e) The **baseline** shall be on the projection of the hull centre plane connecting the following points:

Punto 1 a 155 mm sotto l'HDP,

Punto 2 a 155 mm sotto al FMP2.

(f) Tutte le misurazioni devono essere effettuate parallelamente o perpendicolarmente alla linea di base.

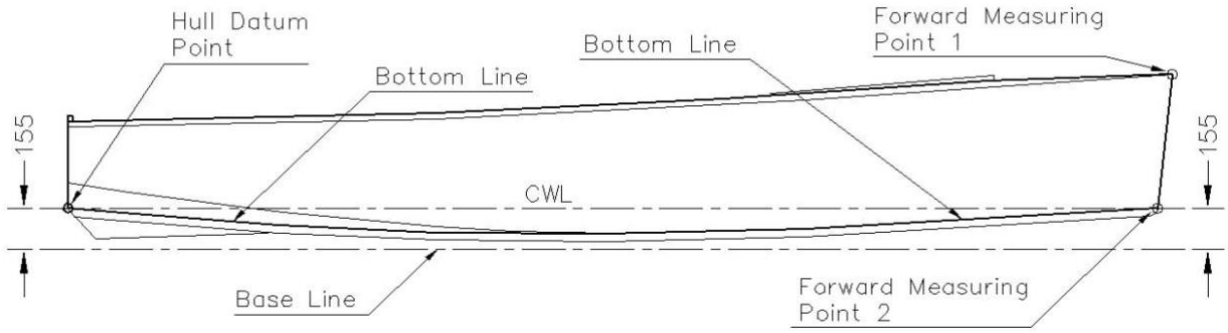
Point 1 at 155 mm below the **hull datum point**,

Point 2 at 155 mm below **FMP2**.

(f) All measurements shall be taken parallel or perpendicular to the baseline.

SCHEMA D.2.3.1: PUNTI DI RIFERIMENTO DELLO SCAFO

DIAGRAM D.2.3.1: HULL DATUM POINTS



(g) GENERALE

Le sezioni devono essere prese come piani verticali o trasversali nelle seguenti posizioni:

(1) Sezione 0: a FMP 1.

(2) Sezione 2: a 2720 mm dal punto di riferimento dello scafo (HDP).

(3) Sezione 4: a 1360 mm dal punto di riferimento dello scafo (HDP).

(4) Sezione 6: al punto di riferimento dello scafo

(g) GENERAL

The sections shall be taken as vertical, transverse planes at the following positions:

(1) Section 0: at FMP 1.

(2) Section 2: at 2720 mm from **hull datum point (HDP)**.

(3) Section 4: at 1360 mm from **hull datum point (HDP)**.

(4) Section 6: at **hull datum point**.

D.2.4 IDENTIFICAZIONE

(a) Lo scafo deve portare la targa World Sailing fissata permanentemente sul lato a dritta del lato interno dello specchio di poppa.

(b) Lo scafo deve portare, segnato indelebilmente sul lato sinistro della cassa della deriva, il numero velico in cifre non inferiori a 25 mm di altezza.

(c) Lo scafo deve portare l'etichetta dell'anno in corso, come definita dai regolamenti NVCA, fissata permanentemente sul lato sinistro dello specchio di poppa.

D.2.4 IDENTIFICATION

(a) The **hull** shall carry the World Sailing plaque permanently fixed on the starboard internal face of the transom.

(b) The **hull** shall carry, indelibly marked on the port side of the centreboard case, the sail number in figures not less than 25 mm high

(c) The **hull** shall carry the label of the current year, as defined by the NVCA regulations, permanently fixed on the port side of the transom.

D.2.5 COSTRUTTORI

(a) Lo scafo deve essere costruito da un costruttore autorizzato dall'IVCA.

(b) Lo scafo può essere costruito da costruttori dilettanti in buona fede autorizzati dall'IVCA.

(c) Tutti gli stampi devono essere approvati dall'IVCA previa consultazione con l'MNA e l'NVCA.

(d) Le dime utilizzate per il controllo di stazza dello scafo devono essere approvate dall'IVCA.

D.2.5 BUILDERS

(a) The **hull** shall be built by a builder licensed by IVCA.

(b) The **hull** may be built by bona fide amateur builders licensed by IVCA.

(c) All moulds shall be approved by IVCA after consultation with the MNA and the NVCA.

(d) Templates used for **certification control** of **hull** shall be approved by the IVCA.

D.2.6 MATERIALI

(a) Lo scafo deve essere costruito con una o più delle seguenti opzioni:

(1) Legno e/o compensato,

D.2.6 MATERIALS

(a) The **hull** shall be built from one or more of the following options:

(1) Wood and/or plywood

(2) Plastica rinforzata con vetro (GRP) composta da fibra di vetro per rinforzo e resine poliestere o poliviniliche o epossidiche come agente di laminazione,

(3) Compositi che combinano GRP come sopra definito per la pelle e per il nucleo chiuso schiuma cellulare di densità nominale non inferiore a 65 kg/m^3 o legno di balsa.

D.3 SCAFO

D.3.1 COSTRUZIONE

(a) La forma esterna dello scafo deve essere conforme a queste regole di classe e ai diagrammi di misurazione.

(b) Lo scafo esterno comprende:

(1) pannelli inferiori, chiglia, skeg e chigliette strusciasabbia opzionali,

(2) fianchetti e bottazzo paracolpi,

(3) specchio di poppa.

(c) La superficie inferiore non deve avere alcuna flessione nella curvatura,

(d) I pannelli laterali possono presentare flessioni di curvatura tra le sezioni 0 e 2.

(e) Un regolo di lunghezza pari a 680 mm +/-25 mm che scorre lungo la linea laterale di coperta e lo spigolo non deve mostrare avvallamenti contro la superficie misurata

(f) L'arrotondamento dei bordi esterni ed interni dello scafo è consentito con qualsiasi forma e in un'area di larghezza massima di 14 mm come mostrato nel diagramma D.3.2.1. Gli angoli tra chiglia e skeg possono essere riempiti come mostrato nel diagramma D.3.2.2

(g) Sono vietati il falso e/o il doppio fondo. Per l'effetto di questa regola, le costruzioni di tipo sandwich non più spesse di 15 mm non sono considerate a doppio fondo.

(2) Glass reinforced plastic (GRP) composed of E-Glass fibre for reinforcement and Polyester or polyvinyl or epoxy resins as laminating agent,

(3) Composites combining GRP as defined above for skin and for core closed- cell foam of nominal density not less than 65 kg/m3.

D.3 HULL SHELL

D.3.1 CONSTRUCTION

(a) The external shape of the **hull** shall comply with these **class rules** and Measurement Diagrams.

(b) The external **hull** includes:

(1) bottom panels, **keel**, **skeg** and optional bilge keels,

(2) side panels and rubbing strakes

(3) transom.

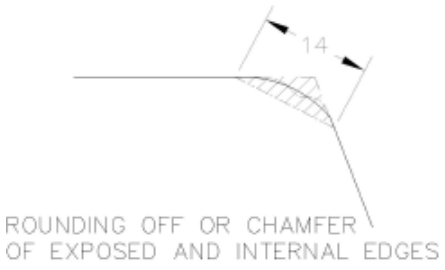
(c) Bottom surface shall not have any inflection in the curvature

(d) Side panels may have curvature inflections between sections 0 and section 2.

(e) A straight edge 680 mm +/-25 mm long sliding along the sheerline and chine shall not show hollows against the measured surface

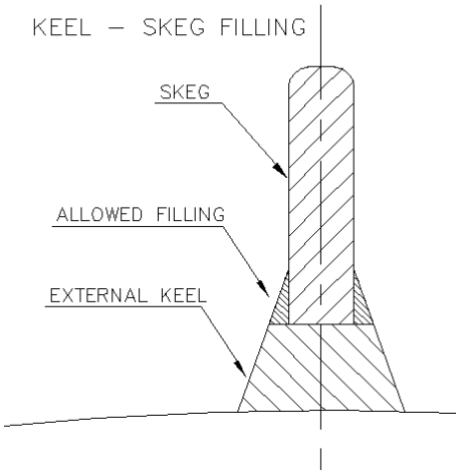
(f) Rounding off exposed and internal edges of the **hull** is permitted with any shape and in an area of maximum 14 mm wide as shown in diagram D.3.2.1. Angles between keel and skeg can be filled as shown in Diagram D.3.2.2

(g) False and/or double bottom are prohibited. For the effect of this rule, sandwich type construction not thicker than 15 mm shall not be considered double bottom.



SCHEMA D.3.2.1: BORDI ESPOSTI

DIAGRAM D.3.2.1: EXPOSED EDGES



SCHEMA D.3.2.2: RIEMPIMENTO TRA CHIGLIA E SKEG

DIAGRAM D.3.2.2: SKEG FILLING

D.4 CHIGLIA ESTERNA

D.4.1 DETTAGLI DI COSTRUZIONE

La chiglia esterna e lo skeg possono essere rastremati per una lunghezza massima di 120 mm dal lato più a poppa come mostrato nel diagramma D.4.4.1. È consentito modificare lo spessore orizzontale della chiglia all'incrocio con il dritto di prua.

D.4.2 DIMENSIONI DELLA CHIGLIA ESTERNA

D.4 EXTERNAL KEEL

D.4.1 CONSTRUCTION DETAILS

External **keel** and **skeg** may be faired over a maximum length of 120mm from the aft most side as shown in diagram D.4.4.1. Altering the horizontal thickness of the **keel** at the junction with the stem is permitted.

D.4.2 EXTERNAL KEEL DIMENSIONS

			Min	Max
1	Larghezza all'intersezione con il guscio dello scafo	Width at its intersection with the **hull** shell	52mm	95mm
2	Larghezza del lato inferiore della chiglia	Width of **keel** bottom side	32mm	
3	Altezza	Height	28mm	

D.4.3 CHIGLIETTE STRUSCIASABBIA

Le chigliette sono opzionali. Se utilizzate, devono essere posizionati tra le sezioni 2 e 4 e sotto i listelli esterni opzionali del pavimento. Possono essere rastremati per una lunghezza massima di 120 mm dal lato più a poppa e dal lato più avanti.

D.4.4 SKEG

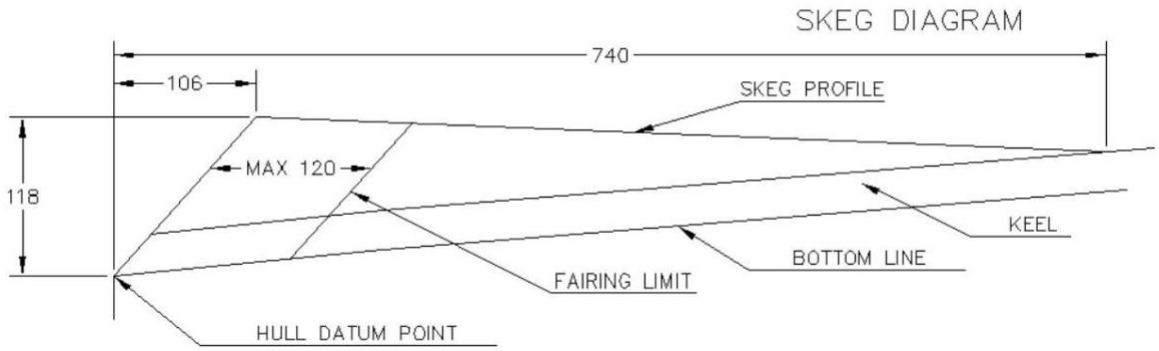
Le dimensioni dello skeg devono essere conformi a quelle indicate nel diagramma D.4.4.1 e devono essere misurate con una dima come specificato nell'Appendice 2. È consentita una tolleranza massima di 5 mm. Lo spessore deve essere compreso tra 20 mm e 24 mm.

D.4.3 BILGE KEELS

Bilge keels are optional. If used, they shall be positioned between sections 2 and 4 and under the optional outer floor battens. They may be faired over a maximum length of 120 mm from the aft most side and fore most side.

D.4.4 SKEG

The dimensions of the skeg shall conform to those given in diagram D.4.4.1 and shall be measured with a template as specified in Appendix 2. A maximum of 5 mm tolerance is permitted. The thickness shall be between 20 mm and 24 mm



SCHEMA D.4.4.1: SKEG

D.5 SPECCHIO E DRITTO DI PRUA

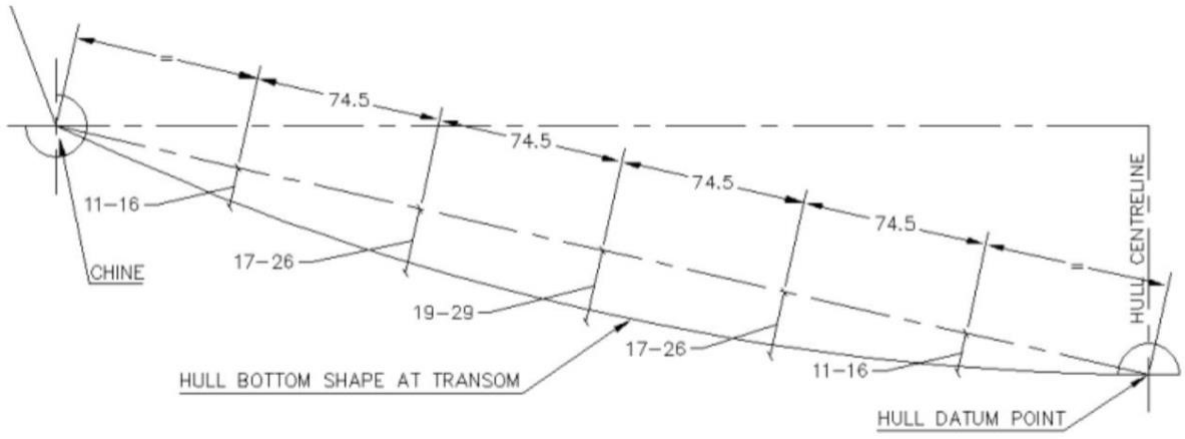
D.5.1 DIMENSIONI

(a) La forma del fondo dello specchio di poppa deve essere conforme al diagramma D.5.1(a) e deve essere misurata con la dima del fondo dello specchio di poppa come specificato nell'appendice 2. Le misurazioni nel diagramma includono minimo e massimo.

D.5 TRANSOM AND STEM

D.5.1 DIMENSIONS

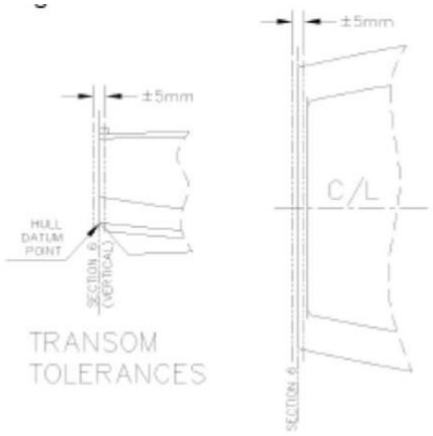
(a) The bottom shape of the transom shall conform to diagram D.5.1 (a) and shall be measured with the transom bottom shape template as specified in Appendix 2. Measurements in the diagram include minimum and maximum.



SCHEMA D.5.1(a): FORMA DELLO SPECCHIO DI POPPA DIAGRAM D5.1(a): TRANSOM SHAPE

(b) La superficie dello specchio di poppa deve essere piana e verticale con una tolleranza di +/-5 mm come mostrato nei diagrammi D.5.1(b).

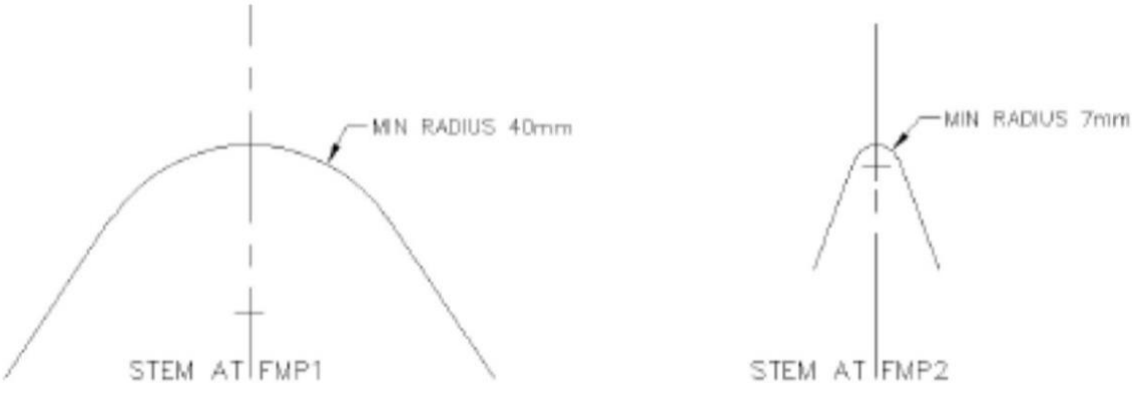
(b) The transom surface shall be flat and vertical with a tolerance of +/-5 mm as shown on diagrams D.5.1 (b).



SCHEMA D.5.1(b): SUPERFICIE SPECCHIO DI POPPA DIAGRAM D.5.1(b): TRANSOM SURFACE

(c) La forma del dritto di prua 60mm al di sotto di FMP1 e FMP2 deve essere verificata con la dima come mostrato nell'Appendice 2. Le dime devono toccare lo scafo da entrambi i lati.

(c) The shape of the stem 60mm below FMP1 and FMP2 shall be checked with the template as shown in Appendix 2. Templates shall touch the **hull** on both sides.



SCHEMA D.5.1(c): FORMA DELLA PRUA DIAGRAM D.5.1(c): STEM SHAPE.

D.5.2 FORI DI SCARICO

Lo specchio di poppa deve avere un massimo di due fori di drenaggio, nel qual caso devono essere equidistanti dall'asse dello specchio di poppa con una tolleranza massima di 2 mm. Devono avere un'area totale complessiva minima di 1950 mm2 ed essere di qualsiasi forma, senza dimensioni superiori a 120 mm in qualsiasi direzione e non inferiori a 15 mm dall'esterno del rivestimento inferiore.

Se la barca è dotata di svuotatore/i, il/i foro/i di drenaggio devono avere un'area di sezione minima di 760 mm².

D.5.2 DRAINAGE PORTS

The transom shall have a maximum of two drainage ports in which case they shall be equidistant from the transom centreline with a maximum tolerance of 2mm. They shall have a minimum total combined area of 1950 mm2 and be of any shape, with no dimension exceeding 120 mm in any direction and not less than 15 mm from the outside of the bottom skin.

If the boat is fitted with self-bailer/s the drainage port/s shall have a minimum section area of 760 mm².

D.6 COPERTA

D.6.1 COSTRUZIONE

(a) La coperta di prua deve comprendere i paraonda,

(b) La coperta può essere prolungata per includere il banco della mastra dell'albero,

(c) Nessuna parte della coperta di prua e della coperta laterale deve cadere al di sotto di una linea retta che collega trasversalmente le linee laterali di coperta,

(d) I bordi della coperta laterale possono essere arrotondati trasversalmente.

(e) La coperta laterale deve essere piatta trasversalmente all'imbarcazione con una tolleranza di +/- 1 mm.

(d) La larghezza della coperta laterale così come definita in CR D.10.2 (a) 19, 20 e 21 deve essere misurata dalla linea laterale di coperta all'estremità interna della superficie piana.

D.6 DECKS

D.6.1 CONSTRUCTION

(a) The foredeck shall contain the coamings,

(b) The foredeck may be prolonged to include the mast thwart,

(c) No part of the foredeck and side decks shall fall below a straight line connecting sheerlines athwartship,

(d) Side decks edges may be rounded athwartship.

(e) Side decks shall be flat athwartship with a tolerance of +/- 1 mm.

(f) Side deck width defined in CR D.10.2 (a) 19, 20 and 21 shall be measured from the sheerline to the inboard end of the flat surface.

D.7 RISERVA DI GALLEGGIAMENTO

D.7.1 MATERIALI

(a) Oltre alla regola D.2.6, le riserve di galleggiamento devono essere conformi alla norma ISO 12217-3 allegato C.

D.7.2 COSTRUZIONE

(a) Le **barche** devono essere in grado di resistere a una prova di galleggiamento come descritto nell'appendice 1.

(b) I gavoni di galleggiamento incorporati devono essere collocati sotto la coperta laterali e quella di prua ed equamente distribuiti trasversalmente e longitudinalmente. I compartimenti non devono essere inferiori a tre con un volume minimo totale di 360 litri e il compartimento più piccolo deve avere un volume non inferiore a 100 litri. Ciascun compartimento deve avere un foro di ispezione con coperchi stagni in grado di resistere a rimozioni accidentali. Ogni compartimento può avere fori di scarico stagni con tappi rimovibili fissati allo scafo per evitarne la perdita.

(c) Gli scafi fabbricati senza compartimenti di galleggiamento incorporati sono accettati con salsicciotti gonfiabili come dispositivi di galleggiamento. Questi devono inoltre essere conformi alla norma ISO 12217-3 allegato D. Il serbatoio dell'aria più grande non deve essere incluso come elemento di galleggiamento. Non devono essere meno di cinque e ciascuno deve dare un galleggiamento positivo minimo di 350

D.7 BUOYANCY TANKS

D.7.1 MATERIALS

(a) The foredeck shall contain the coamings,

D.7.2 CONSTRUCTION

(a) **Boats** shall be able to withstand a buoyancy test as described in Appendix 1.

(b) Built-in buoyancy compartments shall be placed under the side decks and the foredeck equally distributed on each side of the boat's centreline and fore and aft. There shall be not less than three compartments with a total minimum volume of 360 litres and the smallest compartment shall have a volume no less than 100 litres. Each compartment shall have an inspection hole with watertight covers capable of resisting accidental dislodgement. Each compartment may have drain watertight holes with detachable plugs secured to the hull against loss.

(c) **Hulls** manufactured without built-in buoyancy compartments are accepted with inflatable air bags as floatation devices. These shall additionally comply with ISO 12217-3 Annex D. The largest air tank shall not be included as a flotation element. They shall be not less than five and each shall give a minimum positive buoyancy of 350 Newtons. They shall be firmly secured to the **hull** under the side decks

Newton. Devono essere saldamente fissati allo scafo sotto i ponti laterali e il ponte di prua e devono essere dotati di una valvola di non ritorno.

(d) Per gli scafi non in legno (regola D.2.6 (a) punti (2) e (3)), un galleggiante secondario obbligatorio deve essere fornito mediante l'uso di 100 lt. minimo di schiuma solida suddivisa in non meno di tre parti di circa dello stesso volume e fissati saldamente allo scafo, uno a prua dell'albero e gli altri due a poppa dell'albero, distribuiti equamente tra destra e sinistra rispetto all'asse della barca. Per le barche costruite in sandwich di vetroresina (regola D.2.6 (a) (3)), il volume dello strato interno al sandwich può essere considerato come contributo al volume minimo di galleggiamento secondario.

(e) I gavoni di galleggiamento incorporati devono avere fori di ispezione

(f) La distanza minima tra le riserve di galleggiamento 50 mm sopra l'intersezione del pozzetto con i pannelli delle riserve stesse deve essere di 250 mm.

D.8 BOTTAZZO PARACOLPI

D.8.1 COSTRUZIONE

(a) La fascia paracolpi deve scorrere ininterrotta su ciascuna falchetta,

(b) Le dimensioni della fascia paracolpi non devono superare quelle indicate nel diagramma D.8.2.1 e devono essere verificate con il modello riportato nell'Appendice 2

and the foredeck, and they shall be equipped with a nonreturn valve.

(d) For non-wooden hulls (rule D.2.6 (a) point (2) and (3)), compulsory secondary buoyancy shall be provided using 100 litres minimum solid foam divided into not less than three parts of approximately the same volume and securely attached to the **hull**, one forward of the **mast** and the other two aft of the **mast**, distributed equally on each side of the boat's centreline. For boats built in GRP-sandwich (rule D.2.6 (a) (3)), the sandwich core volume may be accounted as contributing to the secondary buoyancy minimum volume.

(e) Built-in buoyancy compartments shall have inspection holes.

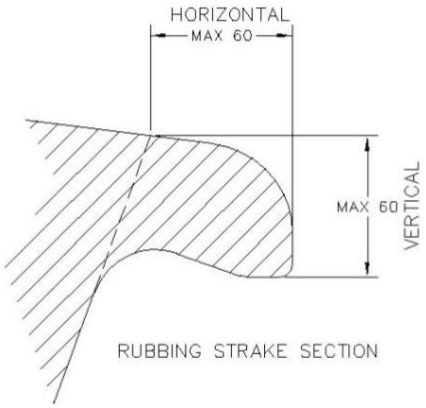
(f) The minimum distance between buoyancy tanks 50 mm above the intersection of the cockpit with the buoyancy tank panels shall be 250 mm.

D.8 GUNWALE RUBBING STRAKES

D.8.1 CONSTRUCTION

(a) The rubbing strake shall run unbroken on each gunwale,

(b) The dimensions of the rubbing strakes shall not exceed those given in diagram D.8.2.1 and shall be checked with the template shown in Appendix 2.



SCHEMA D.8.2.1 - DIMENSIONI DEL BOTTAZZO

DIAGRAM D.8.2.1 – RUBBER STRAKE DIMENSIONS

D.9 RICAMBI

D.10 SCAFO ASSEMBLATO

D.10.1 EQUIPAGGIAMENTI

(a) Gli equipaggiamenti obbligatori devono essere posizionati secondo gli schemi:

(1) Un raccordo di strallo

(2) Due piastre di copertura

(b) Equipaggiamenti obbligatori la cui posizione è facoltativa:

(1) Scassa dell'albero

(2) Due agugliotti o femminelle

D.9 SPARE

D.10 ASSEMBLED HULL

D.10.1 FITTINGS

(a) Mandatory fittings to be positioned in accordance with the diagrams:

(1) One forestay fitting

(2) Two shroud plates

(b) Mandatory fittings which position is optional:

(1) Mast step

(2) Two gudgeons or two pintles

(3) Cinghie puntapiedi non in grado di estendersi fuoribordo

(4) Una sicura per impedire che l'assieme del timone si sfili involontariamente

(5) Bozzelli per la scotta randa

(6) Bozzelli, passascotte e strozzatori per la vela di prua

(7) Bozzelli, passascotte e strozzatori per lo spinnaker

(8) Un foro di ispezione in ciascuna riserva di galleggiamento

(c) Equipaggiamenti opzionali:

(1) Tenditori della drizza

(2) Passascotte e strozzatori della scotta randa

(3) Bozzelli, passacavi e strozzatore del cunningham della randa

(4) Bozzelli, passacavi e strozzatore del cunningham del fiocco

(5) Bozzelli, passacavi e strozzatore del barber del fiocco

(6) Sistema di blocco della barra del timone

(7) Clip di stivaggio per pagaia, spinnaker, sacche per vele e altre attrezzature

(8) Due svuotatori che possono scaricare all'esterno dello scafo

(9) Una bussola magnetica o elettronica

(10) Fori di drenaggio nei gavoni di galleggiamento

(11) Due borse per spinnaker

(12) Dispositivi di regolazione delle cinghie puntapiedi

(13) Eventuali strisce di tenuta per la fessura inferiore della scassa della deriva

(14) Qualsiasi sistema di regolazione per la posizione della deriva nella parte superiore e/o inferiore della sua cassa

(15) Listelli posti all'interno della cassa della deriva per controllare il gioco laterale della deriva

(3) Toe straps not capable of extending outboard

(4) A locking device for preventing the rudder assembly to be dislodged from gudgeons

(5) Mainsail sheet blocks

(6) Headsail sheet blocks, fairleads, and cleats

(7) Spinnaker sheet fairleads, blocks, and cleats

(8) One inspection hole in each buoyancy compartment

(c) Optional fittings:

(1) Halyard tensioners

(2) **Mainsail** sheet fairleads and cleats

(3) **Mainsail** downhaul blocks, fairleads, and cleats

(4) **Headsail** downhaul blocks, fairleads, and cleats

(5) **Headsail** barber hauler fairleads, blocks, and cleats

(6) Tiller lock

(7) Stowage clips for paddle, spinnaker pole, sail bags and other equipment

(8) Two self-bailers which may discharge through the **hull** shell

(9) One magnetic or electronic compass

(10) Draining holes in buoyancy compartments

(11) Two spinnaker bags

(12) Kicking strap adjustment devices

(13) Any sealing strips for the centreboard slot

(14) Any adjusting system for the centreboard position at top and/or bottom of the centreboard case

(15) Laths placed inside the centreboard case to control the lateral play of the centreboard

D.10.2 DIMENSIONI

(a) MISURE DELLO SCAFO

D.10.2 DIMENSIONS

(a) HULL MEASUREMENTS

			Min	Max
1	Lunghezza dello scafo	**Hull length**	4060mm	4100mm
	Baglio dello scafo, escluso il bottazzo e gli equipaggiamenti	Beam of **hull**, excluding rubbing strakes and fittings, between sheerlines:		
2	alla sezione 2	at section 2	1262mm	1282mm
3	alla sezione 4	at section 4	1444mm	1464mm
4	alla sezione 6	at section 6	1030mm	1050mm

5	Distanza longitudinale tra il punto di riferimento dello scafo (HDP) e il lato anteriore della scassa dell'albero nel banco di mastra.	Longitudinal distance from **hull datum point** to forward side of mast notch in mast thwart	2705mm	2735mm
6	Dimensione longitudinale della porzione del banco di mastra anteriore alla scassa dell'albero.	Longitudinal dimension of mast spar thwart forward of notch	70mm	
7	Distanza longitudinale tra la faccia anteriore della scassa dell'albero nel banco di mastra e il centro del più avanzato foro dell'attacco dello strallo.	Longitudinal distance between forward side of notch in mast thwart and the centre of the most forward hole in forestay fitting	1175mm	1185mm
8	Distanza longitudinale tra il punto di riferimento dello scafo (HDP) e il centro del foro di attacco delle sartie.	Longitudinal distance from **hull datum point** to centre of shroud plate hole	2250mm	2320mm
	Bottazzo paracolpi	Gunwale rubbing strakes:		
9	orizzontale	Horizontal		60mm
10	verticale	Vertical		60mm
11	Diametro dei fori ispezione dei gavoni di galleggiamento	Diameter of buoyancy compartment holes	100mm	
12	Diametro interno dei fori di scarico dei gavoni	Internal diameter of buoyancy compartment draining holes	25mm	
13	Distanza longitudinale tra il punto di riferimento dello scafo (HDP) e l'intersezione dei paraonda	Distance between **hull datum point** and intersection of coamings	3380mm	3420mm
14	Distanza longitudinale tra il punto di riferimento dello scafo (HDP) e il lato posteriore della cassa di deriva	Distance between **hull datum point** and aft side of centreboard case	2065mm	2095mm
15	Lunghezza interna della cassa di deriva	Internal length of centreboard slot		360mm
16	Larghezza della cassa di deriva	Width of centreboard slot		28mm
17	Altezza della parte superiore della cassa di deriva e della panchetta centrale rispetto alla chiglia esterna di centro barca.	Height of upper edge of centreboard case and upper side of main thwart at boat centreline above external keel	324mm	334mm
18	Distanza tra lo specchio di poppa e il lato poppiero dei paraonde	Distance between transom and aft end of coamings	2550mm	2650mm
	Spessore della coperta escluso lo spessore del bottazzo paracolpi	Width of deck excluding thickness of rubbing strakes:		
19	alla sezione 6	at section 6	120mm	140mm
20	alla sezione 4	at section 4	150mm	170mm
21	alla sezione 2	at section 2	180mm	200mm
22	Larghezza della scassa dell'albero nel banco di mastra	Width of notch in mast thwart		70mm
23	Distanza tra qualsiasi foro nel banco di mastra e la linea centrale	Distance of any holes in mast thwart from centreline	35mm	
24	Profondità tra il banco di mastra all'altezza della scassa dell'albero e la linea di coperta	Depth of mast thwart at notch from sheerline	11mm	21mm

25	Dimensione longitudinale del banco di mastra a poppavia della parte anteriore della scassa dell'albero	Length of mast thwart aft of the forward leading edge of the mast notch	100mm	
26	Lunghezza della panchetta centrale	Length of main thwart	150mm	
27	Larghezza delle panchette laterali	Width of side benches	150mm	
28	Raggio di arrotondamento delle panchette laterali	Side benches rounding off radius		150mm
29	Lunghezza delle panchette laterali	Length of side benches	1060mm	
30	Profondità delle panchette laterali rispetto alla faccia superiore della panchetta centrale	Depth of side benches from main thwart upper face		25mm
31	Altezza dei paraonde rispetto alla parte centrale della coperta	Height of coamings from deck at boats centreline	20mm	
32	Altezza dei paraonde a 50mm dalla linea laterale di coperta	Height of coamings at 50 mm from sheerline	5mm	
33	Distanza tra lo HDP e FMP2	Distance from HDP to FMP2	4005mm	4045mm
34	Distanza orizzontale tra FMP1 e FMP2	Horizontal distance between FMP1 and FMP 2	50mm	55mm
35	Distanza verticale tra FMP1 e FMP2	Vertical distance between FMP1 and FMP 2	505mm	515mm
36	Distanza tra la parte poppiera della cassa di deriva e lo HDP	Distance between aft of centreboard slot and HDP	2015mm	2045mm
37	Distanza verticale tra la linea di base e lo scafo esterno alla sezione 2	Vertical distance from baseline to bottom line at section 2	60mm	80mm
38	Distanza verticale tra la linea di base e lo scafo esterno alla sezione 4	Vertical distance from baseline to bottom line at section 4	58mm	68mm
39	Distanza longitudinale dal il punto di riferimento dello scafo al bordo poppiero della panchetta centrale	Longitudinal distance from **hull datum point** to aft edge of main thwart	1865mm	1895mm
40	Baglio tra gli spigoli	Hull beam between chines:		
41	alla sezione 2	at section 2	866mm	886mm
42	alla sezione 4	at section 4	1144mm	1164mm
43	alla sezione 6	at section 6	862mm	882mm
44	Alla sezione 2, distanza verticale di ogni punto dello scafo esterno dalla linea di riferimento spigolo-spigolo	Vertical distance of any point of the bottom at section 2 from the reference line from chine to chine		10mm
45	Allo specchio di poppa, altezza degli spigoli sopra la chiglia	Height of chines above keel at transom	93mm	103mm
46	Alla sezione 6, distanza tra spigolo e linea laterale di coperta	Distance between chine and sheerline at section 6	224mm	234mm
47	Alla sezione 4, distanza tra spigolo e linea laterale di coperta	Distance between chine and sheerline at section 4	427mm	437mm
48	Alla sezione 2, distanza tra spigolo e linea laterale di coperta	Distance between chine and sheerline at section 2	524mm	534mm

49	I pannelli laterali alle sezioni 6, 4 e 2 devono essere dritti, con una tolleranza di	Side panels at section 6,4 and 2 shall be straight with a tolerance of		5mm
50	La differenza della distanza dell'asse degli agugliotti/femminelle superiori ed inferiori, dallo specchio di poppa	The difference between the distance of axis of upper and lower pintles / gudgeons from the transom		5mm

D.10.3 PESO

			Min	Max
	Peso dello scafo	**Hull weight**	70Kg	

Lo scafo deve essere pesato solo con gli accessori obbligatori elencati in D.10.1 (a).

D.10.4 PESI CORRETTORI PER LO SCAFO

(a) Un massimo di due pesi correttori devono essere fissati permanentemente all'interno dello specchio di poppa dello scafo quando il peso dello scafo è inferiore al requisito minimo.

(b) Il peso totale di ciascuno di tali pesi correttori non deve superare i 3 kg

D.10.3 HULL WEIGHT

The **hull** shall be weighed with only the mandatory fittings as listed in D.10.1 (a).

D.10.4 HULL CORRECTORS WEIGHTS

(a) A maximum of two corrector weights shall be permanently fastened to the inside of the hull transom when the hull weight is less than the minimum requirement.

(b) The total weight of such corrector weights shall not exceed 3 kg.

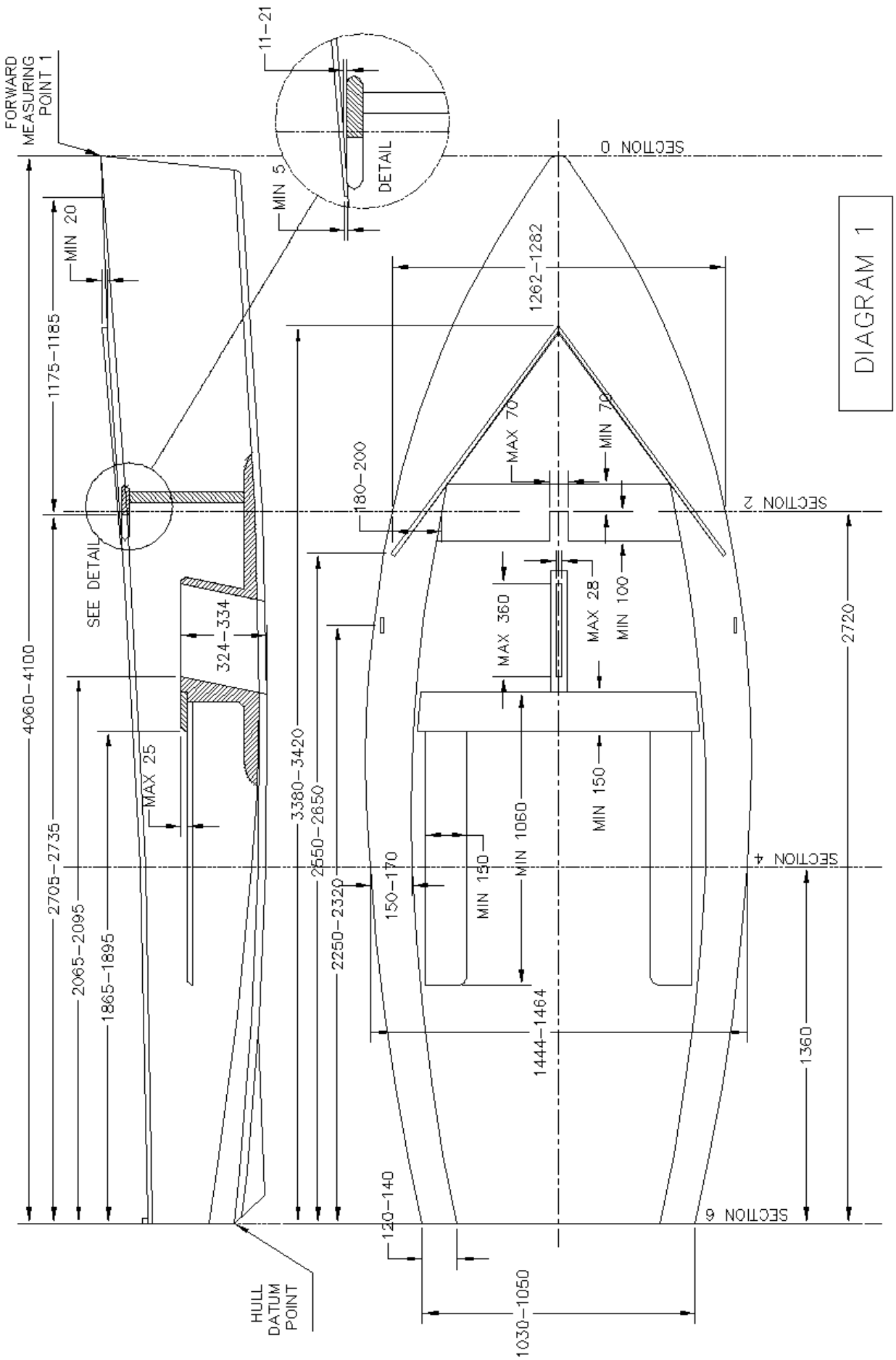
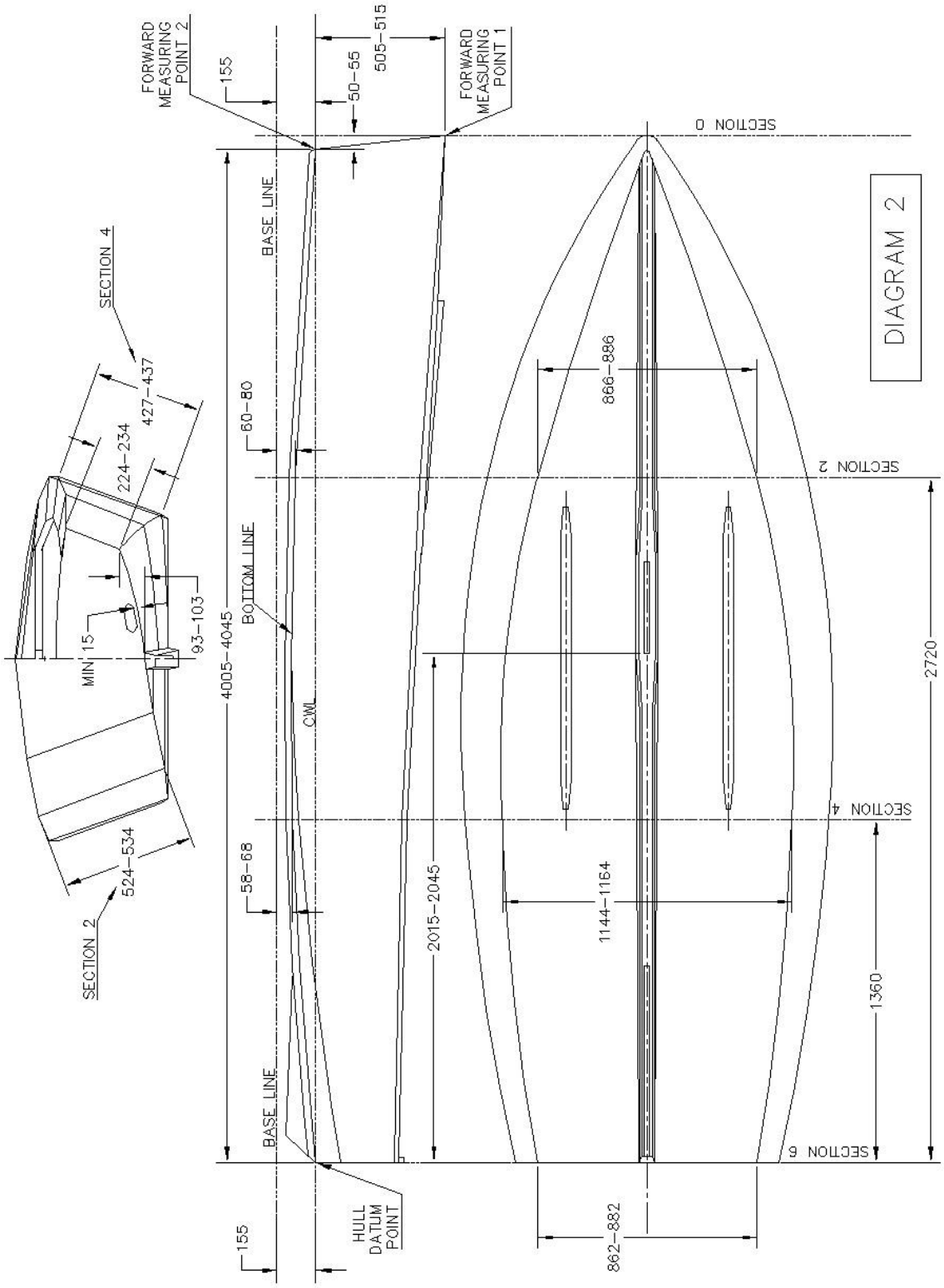


DIAGRAM 1
FORWARD MEASURING POINT 1
HULL DATUM POINT
SEE DETAIL
DETAIL
11–21
MIN 5
MIN 20
1175–1185
4060–4100
2705–2735
2065–2095
1865–1895
MAX 25
324–334
3380–3420
2650–2650
2250–2320
150–170
120–140
1030–1050
1262–1282
180–200
MAX 70
MIN 70
MAX 360
MAX 28
MIN 100
MIN 150
MIN 130
MIN 1060
1444–1464
2720
1360
0 NOITOES
2 NOITOES
4 NOITOES
6 NOITOES

DIAGRAMMA 2: SCAFO PARTE INFERIORE

DIAGRAM 2: HULL UPSIDE DOWN



Sezione E – Appendici dello scafo

E.1 PARTI

E.1.1 OBBLIGATORIO

(a) Deriva

(b) Assieme del timone

E.2 GENERALE

E.2.1 REGOLE

(a) Le appendici dello scafo devono essere conformi alle attuali regole di classe.

E.2.2 CERTIFICAZIONE DI STAZZA

(a) Non è richiesta alcuna certificazione.

E.2.3 PRODUTTORI

(a) Non è richiesta alcuna licenza.

E.3 DERIVA

E.3.1 MATERIALI

(a) La deriva deve essere dei materiali specificati per lo scafo in D.2.6.

(b) Non sono ammessi inserti in metallo.

E.3.2 EQUIPAGGIAMENTI

(a) OBBLIGATORIO

(1) Una qualsiasi maniglia

(2) Un fermo della deriva di qualsiasi materiale. Il fermo della deriva deve essere posizionato in modo tale che il suo punto più a poppa tocchi la sagoma della deriva non più di 30 mm dal bordo di uscita e il suo punto più avanzato tocchi la sagoma della deriva almeno 60 mm davanti al bordo di uscita, misurati lungo il lato della sagoma dove si trova la maniglia come mostrato in E.3.3.1.

(b) FACOLTATIVO

(1) Eventuali listelli e/o strisce possono essere montati nella parte superiore della deriva.

E.3.3 DIMENSIONI

(a) La deriva deve essere misurata con una dima e non deve superare il profilo massimo della dima così come definito dal diagramma E.3.3.1.

(b) Lo spessore della deriva non deve variare più di 1 mm, e deve essere di uno spessore minimo di 18 mm, tranne per il fatto che i bordi possono essere rastremati per una distanza massima di 80 mm dai bordi di uscita, di attacco e inferiore come mostrato in E. 3.3.1.

(c) La deriva non deve essere perforata con fori di alleggerimento.

(d) Il bordo d'uscita della deriva deve essere diritto con una deviazione massima di 10mm di un bordo da una linea retta.

Section E – Hull Appendages

E.1 PARTS

E.1.1 MANDATORY

(a) **Centreboard**

(b) **Rudder** assembly

E.2 GENERAL

E.2.1 RULES

(a) **Hull appendages** shall comply with the current **class rules**

E.2.2 CERTIFICATION

(a) No certification is required.

E.2.3 MANUFACTURERS

(a) No license is required.

E.3 CENTREBOARD

E.3.1 MATERIALS

(a) The **centreboard** shall be of materials as specified for the **hull** in D.2.6.

(b) No metal inserts are permitted.

E.3.2 FITTINGS

(a) MANDATORY

(1) Any handhold

(2) A centreboard stopper made of any material. The centreboard stopper shall be situated such that its aft most point touches the centreboard template not more than 30 mm from the trailing edge and its forward most point touches the centreboard template at least 60 mm forward of the trailing edge, measured along the handle-side edge of the template as shown in E.3.3.1.

(b) OPTIONAL

(1) Any lath and/or strips may be fitted to the upper part of the **centreboard**.

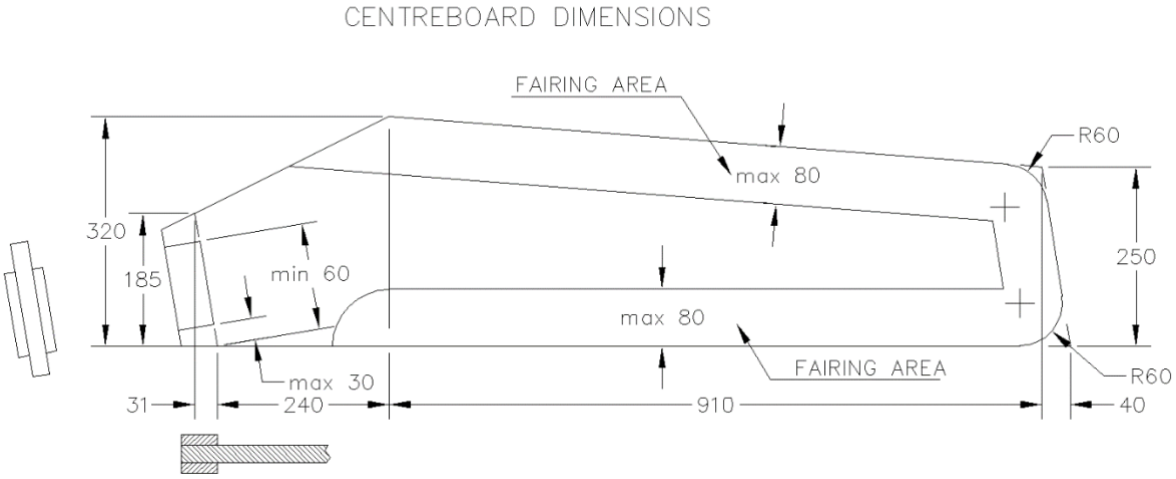
E.3.3 DIMENSIONS

(a) The **centreboard** shall be measured with a template and shall not exceed the template maximum profile as defined by diagram E.3.3.1.

(b) The thickness of the **centreboard** shall not vary more than 1 mm and shall be of a minimum thickness of 18mm except that the edges may be faired over a maximum distance of 80mm from the trailing, leading and lower edges as shown in E.3.3.1.

(c) The **centreboard** shall not be pierced by lightening holes.

(d) The **centreboard** trailing edge shall be straight with a maximum deviation of an edge from a straight line of 10mm.



SCHEMA E.3.3.1: DIMENSIONI DIMA DELLA DERIVA DIAGRAM E.3.3.1: CENTREBOARD TEMPLATE DIMENSIONS.

E.3.4 PESO

La deriva nel suo complesso deve galleggiare quando immersa in acqua dolce

E.4 ASSIEME DEL TIMONE

E.4.1 MATERIALI

(a) La pala deve essere dei materiali specificati per lo scafo in D.2.6.

(b) La testa del timone, la barra e lo stick possono essere di qualsiasi materiale.

E.4.2 COSTRUZIONE

(a) La pala del timone può ruotare attorno ad un asse orizzontale o scorrere lungo un asse verticale.

E.4.3 EQUIPAGGIAMENTO

(a) OBBLIGATORIO

(1) Due agugliotti e due femminelle

(2) Un sistema per bloccare il timone quando è in posizione completamente abbassata.

(b) OPZIONALE

(1) Un sistema per sollevare la pala dalla sua posizione abbassata.

E.4.4 DIMENSIONI

(a) Le dimensioni della pala del timone devono essere misurate con una dima e non devono superare quelle della dima definita nello schema E.4.4.1. Al di sotto della linea tratteggiata, i bordi delle pale del timone devono essere entro 10 mm dalle dimensioni massime consentite.

(b) Lo spessore della pala del timone non deve variare più di 1 mm e deve essere minimo di 18mm tranne per il fatto che i bordi possono essere rastremati per una distanza massima di 80 mm dai bordi di uscita, inferiore e anteriore, come mostrato nello schema E.4.4.1.

(c) Quando l'assieme del timone è posizionato sulla dima con la pala nella sua posizione totalmente abbassata, la differenza della distanza dell'asse degli agugliotti/femminelle superiori ed inferiori, dal bordo più esterno della dima non deve eccedere 5 mm.

E.3.4 WEIGHT

The **centreboard** with fittings shall have positive buoyancy when immersed in fresh water.

E.4 RUDDER ASSEMBLY

E.4.1 MATERIALS

(a) The **rudder blade** shall be of materials as specified for the **hull** in D.2.6.

(b) Rudder head, tiller and tiller extension may be of any material.

E.4.2 CONSTRUCTION

(a) The **rudder** blade may be able to pivot around a transverse axis or slide along a vertical axis.

E.4.3 FITTINGS

(a) MANDATORY

(1) Any two gudgeons or two pintles.

(2) Any system to lock the rudder blade in fully lowered position.

(b) OPTIONAL

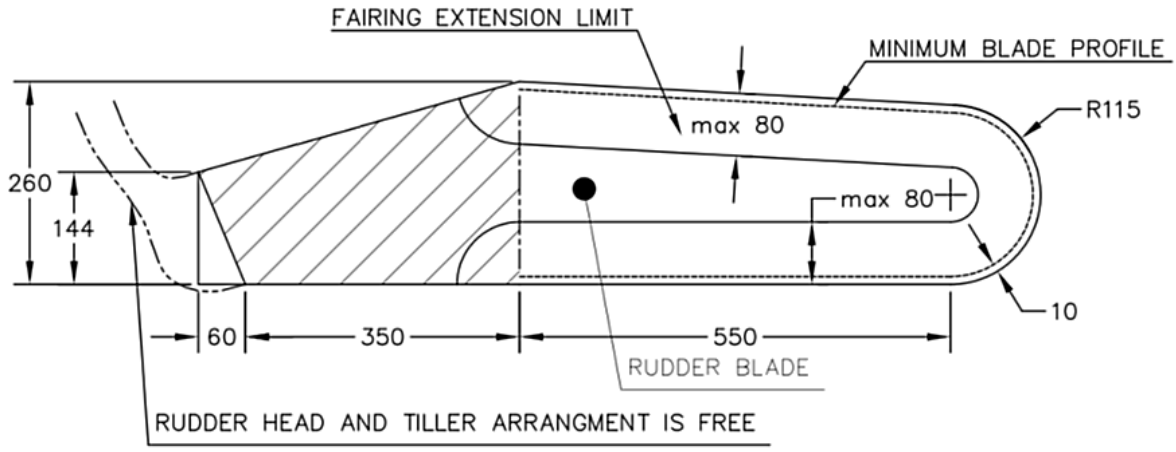
(1) Any system to lift the rudder blade from its lowered position.

E.4.4 DIMENSIONS

(a) The dimensions of the **rudder** blade shall be measured with a template and shall not exceed the template dimensions as defined by diagram E.4.4.1. Below the dashed line the rudder blade edges shall be within 10mm from the maximum permissible dimensions.

(b) The thickness of the **rudder** blade shall not vary more than 1mm and shall be of a minimum thickness of 18mm except that the edges may be faired over a maximum distance of 80mm from the trailing, lower and leading edges as shown in diagram E.4.4.1.

(c) When the **rudder** assembly is placed on the template with the rudder in its 'fully lowered' position, the difference between the distance of the axis of upper and lower pintles/gudgeons from the template maximum boundary shall not exceed 5 mm.



SCHEMA E.4.4.1: DIMENSIONI DIMA DEL TIMONE DIAGRAM E.4.4.1: RUDDER BLADE TEMPLATE DIMENSIONS

Sezione F – Rig

F.1 PARTI

F.1.1 OBBLIGATORIO

(a) Albero

(b) Boma

(c) Manovre fisse

(d) Manovre correnti

F.1.2 FACOLTATIVO

(a) Tangone

F.2 GENERALE

F.2.1 REGOLE

(a) L'alberatura, gli allestimenti, le manovre fisse e correnti devono essere conformi alle attuali regole di classe

F.2.2 CERTIFICAZIONE

(a) Non è richiesta alcuna certificazione di alberi, manovre fisse e manovre correnti**.**

F.2.3 DEFINIZIONI

(a) LARGHEZZA DEL SEGNO DI STAZZA

I segni di stazza devono essere dipinti o marcati in modo indelebile sulle alberature in un colore contrastante di almeno 10 mm di larghezza. Il nastro adesivo non è consentito.

(b) Il Punto di Riferimento dell'albero [*Mast Datum Point o MDP, NdT]* è l'intersezione tra il bordo inferiore del segno di riferimento sull'albero e la faccia poppiera dell'albero [*si veda la voce "F.2 Mast Measurement Definitions" nelle ERS, NdT*]

F.2.4 PRODUTTORE

(a) Non è richiesta alcuna licenza.

F.3 ALBERO

F.3.1 MATERIALI

(a) Il fusto dell'albero deve essere fatta di lega di alluminio.

F.3.2 COSTRUZIONE

(a) La struttura del fusto deve includere una scanalatura fissa per l'inferitura o un binario fisso, anche non integrati con il fusto, purché dello stesso materiale.

(b) Gli strozzatori non possono essere fissati sul fusto d'albero al di sopra del segno di stazza inferiore.

(c) Passacavi o tubi di passaggio possono essere usati per guidare le drizze**,** ma non devono essere situati più in alto di 3400 mm sopra il punto di riferimento dell'albero *(MDP, NdT)*

(d) Il fusto dell'albero deve avere una sezione trasversale costante per tutta la sua lunghezza, eccetto tra il bordo superiore del segno di stazza inferiore e un punto non superiore a 300 mm al di sopra di esso.

(e) Un'apertura per l'uscita della drizza randa è consentita al di sotto del segno di stazza inferiore con dimensioni massime di 40mm verticali e 6mm trasversali.

Section F – Rig

F.1 PARTS

F.1.1 MANDATORY

(a) **Mast**

(b) **Boom**

(c) Standing **rigging**

(d) Running **rigging**

F.1.2 OPTIONAL

(a) **Spinnaker pole**

F.2 GENERAL

F.2.1 RULES

(a) The **spars**, their fittings and the **standing** and **running rigging** shall comply with the current **class rules**.

F.2.2 CERTIFICATION

(a) No **certification** of **spars**, **standing** and **running rigging** is required.

F.2.3 DEFINITIONS

(a) LIMIT MARK WIDTH

Limit marks shall be painted or indelibly marked on the spars in a contrasting colour 10mm minimum wide. Tape is not permitted.

(b) The **mast datum point** is the intersection of the lower edge of the **mast datum** limit mark and the aft edge of the **mast**.

F.2.4 MANUFACTURERS

(a) No license is required.

F.3 MAST

F.3.1 MATERIALS

(a) The **mast spar** shall be made of aluminium alloy.

F.3.2 CONSTRUCTION

(a) The spar extrusion shall include a fixed sail groove or a fixed track which may not be integral with the spar but shall be of the same material.

(b) Cleats shall not be fixed on the mast spar above the **lower limit mark**.

(c) Fairleads or conduits may be used for guiding **halyards**, but they shall not be placed higher than 3400mm above the **mast datum point**.

(d) The **mast spar** shall be of constant cross-section throughout its length except between the upper edge of the **lower point** and a point no more than 300mm above it.

(e) An opening for the main halyard exit is permitted below the **lower limit mark** with dimensions max 40 mm vertical and max 6 mm transversal.

F.3.3 EQUIPAGGIAMENTO

(a) OBBLIGATORIO

(1) Tappo in testa d'albero

(2) Attacco delle sartie

(3) Puleggia della drizza randa

(4) Puleggia della drizza del fiocco

(5) Trozza

(6) Attacco per il Vang

(7) Piede d'albero

(b) FACOLTATIVO

(1) Puleggia o passacavo per la drizza spinnaker

(2) Attacco per il tangone

(3) Bozzello o passacavo per il carica-alto del tangone

(4) Bozzello o passacavo per il carica-basso dello spinnaker

(5) Due crocette

(6) Un indicatore meccanico del vento

(7) Staffa per bussola

(8) Passacavi per le cime delle manovre correnti

(9) Cunei e/o zeppe per il posizionamento dell'albero nella mastra

(10) Ganci multipli [*es. pettine di fissaggio*, *NdT*] per drizza randa

(11) Bussola elettronica o meccanica

(12) Orologio

(13) Un accorgimento per impedire che la randa venga issata al di sopra del punto superiore e garantire il rispetto di C.10.3 (b) (2)

(14) L'area tra l'albero e la mastra dell'albero può essere protetta con qualsiasi materiale.

F3.3 FITTINGS

(a) MANDATORY

(1) Mast head fitting

(2) Shroud tangs or similar

(3) **Mainsail** halyard sheave

(4) **Headsail** halyard sheave

(5) Gooseneck

(6) Kicking strap attachments

(7) Heel fitting

(b) OPTIONAL

(1) Spinnaker halyard sheave or fairlead

(2) Spinnaker pole fitting

(3) Spinnaker pole lift block or fairlead

(4) Spinnaker pole downhaul block or fairlead

(5) Two **spreaders**

(6) One mechanical wind indicator

(7) Compass bracket

(8) Fairleads for guiding running rigging lines

(9) Wedges and/or chocks for positioning the mast between the partners

(10) Multiple hooks for main **halyard**

(11) Electronic or mechanical compass

(12) Timing device

(13) A fitting for preventing the mainsail from being set above the upper point to ensure compliance with C.10.3 (b) (2)

(14) The area between the **mast** and the mast partners may be protected with any material.

F.3.4 DIMENSIONI

F.3.4 DIMENSIONS

			Min	Max
1	Lunghezza dell'albero	**Mast length**		6300mm
2	Sezione trasversale del fusto dell'albero tra il punto più alto dell'albero e il piede dell'albero esclusi gli equipaggiamenti e la sezione in cui si apre la canalina	**Mast spar** cross section between the **mast top point** and the **mast heel point** excluding fittings and the groove opening section		
	prua-poppa	**Fore and aft**	46mm	
	trasversale	**Transverse**	46mm	
3	Dal punto di riferimento dell'albero (MDP) al segno di stazza inferiore	**Mast Datum Point** to **lower point**	605mm	607mm
4	Dal segno di stazza inferiore al segno di stazza superiore	**Lower point** to **upper point**		5100mm
5	Dal segno di stazza inferiore al punto più basso della canalina	**Lower Point** to lowest point of the groove		300mm

6	Altezza dello strallo e delle sartie [*dal MDP, NdT*]	**Forestay** and **shroud** height	4106mm	4149mm
7	Distanza di qualsiasi parte del bozzello o passacavo di drizza spinnaker alla sua massima sporgenza dalla faccia anteriore dell'albero	Distance of any part of the spinnaker **halyard block or fairlead** at maximum projection from fore face of **mast**		100mm
8	Sporgenza dell'attacco del tangone	**Spinnaker pole fitting projection**		40mm
9	Altezza dell'issata Spinnaker [*dal MDP, NdT*]	**Spinnaker hoist height**	4130mm	4222mm
10	Altezza delle crocette [*dal MDP, NdT*]	**Spreader height**	2179mm	2233mm

F.3.5 PESO

			Min	Max
	Peso dell'albero	**Mast weight**	7 Kg	

Il peso dell'albero deve includere l'attrezzatura specificata in F.6.2, F.7.2(a)(1), F.7.2(a)(4), F.7.2(b)(5), F.7.2(b)(7), F.7.2 (b) (8) e gli equipaggiamenti specificati in F.3.3, ma escludendo indicatori del vento, bussole e orologi

Se il peso dell'albero è inferiore al minimo richiesto, un peso correttore di massimo 0,5 Kg può essere permanentemente assicurato all'albero in prossimità del suo centro di gravità.

F.3.5 WEIGHT

The weight of the **mast** shall include rigging specified under F.6.2, F.7.2(a)(1), F.7.2(a)(4), F.7.2(b)(5), F.7.2(b)(7), F.7.2 (b) (8) and fittings specified under F.3.3, but excluding wind indicator, compass or timing device.

If the **mast** weight is less than the minimum required, a maximum of 0.5 kg of corrector weights shall be permanently fastened to the **mast** at its centre of gravity.

F.4 BOMA

F.4.1 MATERIALI

(a) Il fusto deve essere di lega di alluminio.

F.4.2 COSTRUZIONE

(a) La struttura del fusto deve includere una scanalatura fissa per l'inferitura o un binario fisso, anche non integrati con il fusto, purché dello stesso materiale.

(b) Il lato poppiero può essere ritagliato al di sotto di metà altezza, fino ad un massimo di 300 mm dall'estremità

F.4.3 EQUIPAGGIAMENTO

(a) OBBLIGATORIO

(1) Un bozzello a puleggia singola per la scotta randa con relativo attacco.

(2) Un bozzello per la bugna-base con qualsiasi attacco

(3) Attacco per il vang

(4) Attacco per la trozza

(b) FACOLTATIVO

(1) Non più di due stroppi di cima per il bozzello della scotta randa.

(2) Attacco per riporre il tangone

(3) Due pulegge singole o un bozzello doppio per scotta randa con relativo attacco.

(4) Un sistema per regolare la posizione della bugna della randa

(5) Equipaggiamento per vincolare la mura della randa boma

F.4 BOOM

F.4.1 MATERIALS

(a) The **spar** shall be of aluminium alloy

F.4.2 CONSTRUCTION

(a) The **spar** extrusion shall include a fixed sail groove or track which may not be integral with the **spar** but shall be of the same material.

(b) The **spar** aft end may be cut below its half height, maximum 300 mm from the outboard end.

F.4.3 FITTINGS

(a) MANDATORY

(1) One single sheave mainsheet block with attachments.

(2) One clew outhaul block with any attachments

(3) Kicking strap fitting

(4) Gooseneck attachment

(b) OPTIONAL

(1) Not more than two wire strops for mainsheet blocks.

(2) Spinnaker pole stowage fittings

(3) Two single sheaves or a double sheave block for mainsheet with attachment fittings.

(4) A system to adjust mainsail clew position

(5) Fitting to attach mainsail tack to boom

(6) Protezioni anti-sfregamento di qualsiasi materiale e dimensione nella zona di contatto del boma con le sartie, purché non alterino la rigidità del boma.

(7) Elastico per sostenere il boma a condizione che non alteri il piano velico.

F.4.5 DIMENSIONI

			Min	Max
	Sezioni trasversale della struttura del boma	Boom Spar Cross Sections:		
1	Verticale, includendo la canalina o il binario	**Vertical** including groove or track		90mm
2	Trasversale	**Transverse**	32mm	
3	Lunghezza del boma	Boom Length		2600mm

F.4.6 PESO

Non si applicano limitazioni di peso

F.5 TANGONE

F.5.1 MATERIALI

(a) Il fusto deve essere di lega di alluminio.

F.5.2 EQUIPAGGIAMENTO

(a) OBBLIGATORIO

(1) Una varea per ciascuna estremità.

(b) FACOLTATIVO

(1) Approssimativamente al centro del boma, un attacco per il carica alto e carica basso

(2) Una cima fissa tra le varee descritte in F.5.2 (a) (1), che può prevedere nodi, perni di scontro o tubicini.

F.5.3 DIMENSIONI

			Min	Max
1	Sezione trasversale al centro del tangone	**Spinnaker pole cross section** at mid length	25mm	
2	**Lunghezza del tangone** incluse le varee	**Spinnaker pole length** including hooks		1750mm

F.6 SARTIAME

F.6.1 MATERIALI

(a) Il sartiame deve essere in acciaio inox

F.6.2 COSTRUZIONE

(a) OBBLIGATORIO

(1) Uno strallo

(2) Due sartie

F.6.3 EQUIPAGGIAMENTI

(a) OBBLIGATORIO

(1) Il collegamento dello strallo in acciaio

(2) I collegamenti delle sartie in acciaio

F.6.4 DIMENSIONI

(6) Chafe protections of any material and dimensions, in the area where the boom touches the shrouds, provided they do not alter the stiffness of the boom spar.

(7) Shock cord to hold out the boom provided it does not alter the sail plan.

F.4.4 DIMENSIONS

F.4.6 WEIGHT

No weight limitations apply.

F.5 SPINNAKER POLE

F.5.1 MATERIALS

(a) The **spar** shall be made of aluminium alloy

F.5.2 FITTINGS

(a) MANDATORY

(1) One hook at each end

(b) OPTIONAL

(1) Fittings approximately at the mid-point for attachment for lift and downhaul lines

(2) A fixed line between the fittings described in F.5.2 (a) (1), which may incorporate knots, toggles, or short tubes.

F.5.3 DIMENSIONS

F.6 STANDING RIGGING

F.6.1 MATERIALS

(a) The **standing rigging** shall be of stainless steel

F.6.2 CONSTRUCTION

(a) MANDATORY

(1) One **forestay**

(2) Two **shrouds**

F.6.3 FITTINGS

(a) MANDATORY

(1) **Forestay** steel rigging link

(2) **Shroud** steel rigging links

F.6.4 DIMENSIONS

			Min	Max
1	Diametro dello strallo	**Forestay** diameter	2,5mm	
2	Diametro delle sartie	**Shroud** diameter	2,5mm	

F.7 MANOVRE CORRENTI

F.7.1 MATERIALI

(a) I materiali sono facoltativi.

F.7.2 COSTRUZIONE

(a) OBBLIGATORIO

(1) Drizza randa

(2) Scotta randa

(3) Vang

(4) Drizza del fiocco

(5) Scotta del fiocco

(b) OPZIONALE

(1) Cunningham della randa

(2) Tesa base della randa

(3) Cunningham della vela di prua

(4) Barber della vela di prua a cima unica

(5) Drizza spinnaker

(6) Scotte spinnaker

(7) Carica alto tangone

(8) Carica basso tangone

(9) Barber dello spinnaker

F.7 RUNNING RIGGING

F.7.1 MATERIALS

(a) Materials are optional.

F.7.2 CONSTRUCTION

(a) MANDATORY

(1) One Mainsail halyard

(2) Mainsail sheet

(3) Kicking strap

(4) Headsail halyard

(5) Headsail sheets

(b) OPTIONAL

(1) Mainsail downhaul line

(2) Mainsail outhaul

(3) Headsail downhaul line

(4) Single line headsail barber haulers

(5) Spinnaker halyard

(6) Spinnaker sheets

(7) Spinnaker pole lift

(8) Spinnaker pole downhaul

(9) Spinnaker barber haulers

Sezione G – Vele

G.1 PARTI

G.1.1 OBBLIGATORIO

(a) Randa

(b) Fiocco

G.1.2 FACOLTATIVO

(a) Spinnaker

G.2 GENERALE

G.2.1 REGOLE

(a) Le vele devono essere conformi alle regole di classe in vigore al momento della stazza

G.2.2 STAZZATURA

(a) Lo stazzatore ufficiale deve stazzare la randa e la vela di prua sulle mure e lo spinnaker nella penna e deve firmare e datare il contrassegno di stazza.

(b) Un'autorità per la stazza interna IHC può nominare uno o più stazzatori ufficiali interni presso un velaio per misurare e stazzare le vele prodotte da quel produttore in conformità con le linee guida del World Sailing IHC.

G.2.3 VELAIO

(a) Non è richiesta alcuna licenza.

(b) La data di fabbricazione, il tipo e il peso in g/m^2 del tessuto della vela devono essere segnati indelebilmente vicino al punto di penna dal velaio insieme alla data e alla sua firma o timbro.

Section G – Vele

G.1 PARTS

G.1.1 MANDATORY

(a) **Mainsail**

(b) **Headsail**

G.1.2 OPTIONAL

(a) **Spinnaker**

G.2 GENERALE

G.2.1 RULES

(a) **Sails** shall comply with the **class rules** in force at time of **certification**

G.2.2 CERTIFICATION

(a) The **official measurer** shall **certify mainsails** and **headsails** in the **tack** and **spinnakers** in the **head** and shall sign and date the **certification mark**.

(b) A World Sailing In-house Certification (IHC) Authorizing Authority may appoint one or more Internal Official Measurers at a sailmaker to measure and certify sails produced by that manufacturer in accordance with the World Sailing IHC guidelines.

G.2.3 SAILMAKER

(a) No licence is required.

(b) The date of manufacture, type, and weight in g/m2 of the **body of the sail** shall be indelibly marked near the **head point** by the sailmaker together with the date and his signature or stamp.

G.3 RANDA

G.3.1 IDENTIFICAZIONE

(a) Le insegne di classe devono essere conformi alle dimensioni e ai requisiti come dettagliato nello schema G.3.1.1 con una tolleranza di +/- 10 mm, essere di colore contrastante ed essere posizionate secondo le seguenti disposizioni:

(1) Gli angoli possono essere arrotondati.

(2) Deve essere posizionata una contro l'altra, con la "bandiera" verso la balumina, sopra la tasca della stecca a tre quarti di balumina e a non più di 100 mm dal suo bordo superiore.

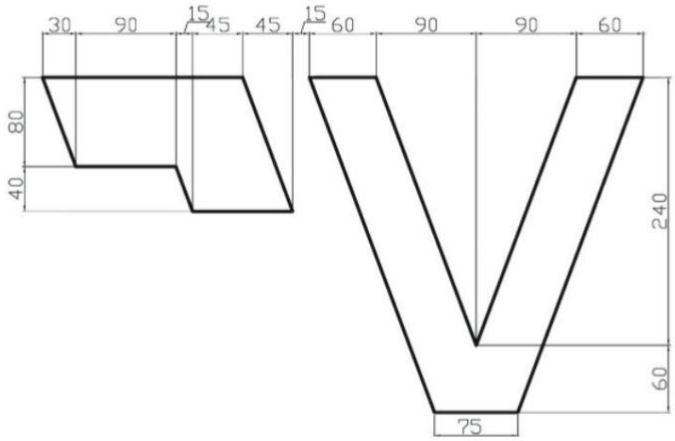
G.3 MAINSAIL

G.3.1 IDENTIFICATION

(a) The class insignia shall conform to the dimensions and requirements as detailed in diagram G.3.1.1 with a tolerance of +/-10 mm, be of a contrasting colour, and be placed in accordance with the following provisions:

(1) The corners may be rounded off.

(2) It shall be placed back-to-back with the "flag" pointing to the leech, above the **three-quarter leech point batten pocket** and not more than 100 mm from its upper edge.



SCHEMA G.3.1.1: DIMENSIONI INSEGNA DI CLASSE

DIAGRAM G.3.1.1: CLASS INSIGNIA DIMENSIONS

G.3.2 MATERIALI

(a) La randa deve essere fatta da uno dei due materiali:

(1) tessuto di peso facoltativo

(2) laminato di peso non inferiore a 120 g/m2

(b) Le fibre devono essere di poliestere, polietilene o aramidiche. Il film esterno del laminato deve essere realizzato in poliestere.

(c) Le stecche possono essere di qualsiasi materiale,

(d) La ralinga deve essere di fibra sintetica e non essere una cima elastica.

G.3.3 COSTRUZIONE

(a) La costruzione deve essere: vela morbida, vela laminata a singolo strato [*sono vietate le vele rigide e quelle con più superfici tra loro accoppiate, NdT]*

(b) Il corpo della vela deve consistere interamente dello stesso materiale tessuto o laminata, ad eccezione della finestra, del pannello della base e di eventuali rinforzi primari e secondari.

(c) Il corpo della vela deve essere costruito da pannelli con posizione e orientamento opzionali. Sono vietati strati continui o fibre che attraversano la cucitura.

(d) La vela deve avere un minimo di tre e un massimo di quattro tasche per le stecche in balumina.

G.3.2 MATERIALS

(a) (a) **Mainsails** shall be made from either

(1) **Woven ply** of optional weight

(2) **Laminated ply** of a weight of not less than 120 g/m2

(b) The **ply** fibres shall be made of polyester, polyethylene, or aramid. The ply film shall be made of polyester.

(c) Battens may be made of any material,

(d) The boltrope shall be made of synthetic fibre and not be shock cord.

G.3.3 CONSTRUCTION

(a) (a) The construction shall be: **soft sail**, **single ply sail**.

(b) The **body of the sail** shall consist of the same woven or **laminated ply** throughout, except for the window, foot panel and any **primary** and **secondary reinforcements**.

(c) The **body of the sail** shall be built from panels with optional panel distribution and orientation. Continuous layers or fibres crossing the seam are prohibited.

(d) The **sail** shall have a minimum of three and a maximum of four **batten pockets** in the **leech**.

(e) The following are permitted: stitching, glues, tapes, bolt ropes, up to three corner eyes, headboard with fixings, downhaul eye or attachment, downhaul rope, **batten pocket**

(e) Sono consentiti: cuciture, colle, nastri, ralinghe e gratili, tre brancarelle ai vertici, tavoletta per la penna della randa con fissaggi, occhiello o attacco per il cunningham, cima per il cunningham, toppe di rinforzo per la tasca della stecca, elastico per la tasca della stecca, cappucci terminali per la tasca della stecca, cursori per albero e boma, un massimo di due finestre, filetti tell-tales, linee indicatrici di forma, dispositivi di tensionamento alle estremità esterne delle due stecche superiori, meolo in balumina; rinforzo primario al punto superiore di balumina.

(f) La balumina non deve estendersi a poppa oltre le linee rette tra:

(1) il punto di penna posteriore e l'intersezione tra la balumina e il bordo superiore della tasca della stecca più vicina,

(2) l'intersezione tra la balumina e il bordo inferiore di una tasca della stecca e l'intersezione della balumina e il bordo superiore della tasca per la stecca sottostante,

(3) il punto di bugna e l'intersezione della balumina con il bordo inferiore della tasca della stecca più vicina.

(g) La balumina deve essere bordata da uno strato di rinforzo

patches, batten pocket elastic, batten pocket end caps, mast, and boom slides, a maximum of two **windows**, tell tales, sail shape indicator stripes, tensioning devices at **leech** end of the two upper battens, **leech** lines; **primary reinforcement** at **upper leech point**.

(f) The **leech** shall not extend aft of straight lines between:

(1) the **aft head point** and the intersection of the **leech** and the upper edge of the nearest **batten pocket**,

(2) the intersection of the **leech** and the lower edge of a **batten pocket** and the intersection of the **leech** and the upper edge of an adjacent **batten pocket** below,

(3) the **clew point** and the intersection of the **leech** and the lower edge of the nearest **batten pocket**.

(g) The **leech** shall be edged by a **tabling**.

DIMENSIONI

DIMENSIONS

			Min	Max
1	Lunghezza della balumina	**Leech length**	5100mm	5350mm
2	Estensione della tavoletta dal punto di penna	Extension of **headboard** from **head point**		150mm
3	Larghezza ai tre quarti	**Three-quarter width**		1050mm
4	Larghezza a metà	**Half width**		1640mm
5	Rinforzo primario	**Primary reinforcement**		305mm
	Rinforzo secondario	**Secondary reinforcement**		
6	Rinforzo sulla balumina o sulla base	**Flutter patch**		120mm
7	Rinforzo anti-sfregamento	**Chafing patch**		300mm
8	Rinforzo sulla tasca della stecca	**Batten pocket patch**		175mm
9	Ogni altro rinforzo secondario	Any other **secondary reinforcements**		915mm
10	Larghezza della bordatura	**Tabling width**		35mm
11	Distanza tra il punto di bugna e la ralinga della base	Distance from **clew point** to **foot** bolt rope		300mm
12	Distanza tra il punto di mura e la ralinga della base e dell'inferitura	Distance from **tack point** to **foot** and **luff** bolt ropes		300mm
13	Diametro della ralinga	Diameter of bolt rope	6mm	
14	Larghezza della sovrapposizione	**Seam width**		30mm

15	Se la tasca della stecca sovrappone la cucitura di un ferzo, la larghezza della cucitura	If **batten pocket** overlaps a panel **seam** the panel **seam width**		50mm
16	Area della finestra	**Window area**		0.15m^2
17	Distanza tra la finestra e il margine della vela	**Window area** to **sail edge**	150mm	
	Lunghezza tasca della stecca	**Batten pocket length:**		
18	Lunghezza dell'esterno della tasca della stecca al primo quarto e della stecca a metà balumina	Outside **quarter leech point batten pocket** and **half leech point batten pocket** length		700mm
19	Larghezza dell'esterno della tasca della stecca	Outside **batten pocket width**		50mm
20	Dal punto di penna all'intersezione tra la balumina e la linea centrale della tasca della stecca superiore in balumina per le vele con 4 stecche	**Head point** to intersection of **leech** and centreline of **upper leech point batten pocket** for sails with 4 **battens**	450mm	500mm
21	Dal punto di penna all'intersezione tra l'inferitura e la linea centrale della tasca della stecca superiore in balumina per le vele con 4 stecche	**Head point** to intersection of **luff** and centreline of **upper leech point batten pocket** for sails with 4 **battens**		750mm
22	Dal punto di penna all'intersezione tra l'inferitura e la linea centrale della tasca della stecca a tre quarti di balumina per le vele con 4 stecche	**Head point** to intersection of **luff** and centreline of **three-quarter leech point batten pocket**	1200mm	1250mm
23	Distanza da l'intersezione della linea centrale delle tasche delle stecche e il loro più vicino punto di balumina	Distance from the intersection of the centreline of the **batten pockets** and their closest **leech points**		40mm

G.4 FIOCCO

G.4.1 MATERIALI

(a) Il fiocco deve essere fatto da uno dei due materiali:

(1) tessuto di peso facoltativo

(2) laminato di peso non inferiore a 120 g/m2

(b) Le fibre devono essere di poliestere, polietilene o aramidiche. Il film esterno del laminato deve essere realizzato in poliestere.

(c) Il gratile deve essere di fibra sintetica e non essere una cima elastica.

(d) Le stecche possono essere di qualsiasi materiale.

G.4.2 COSTRUZIONE

(a) La costruzione deve essere: vela morbida, vela laminata a singolo strato [*sono vietate le vele rigide e quelle con più superfici tra loro accoppiate, NdT*]

(b) Il corpo della vela deve consistere interamente dello stesso materiale tessuto o laminato, ad eccezione della finestra.

(c) Il corpo della vela deve essere costruito da pannelli con posizione e orientamento opzionali. Sono vietati strati continui o fibre che attraversano la cucitura. Sono consentiti: cuciture, colle, nastri, brancarelle ai vertici, garrocci, tell-tales, rinforzi sulla balumina o sulla base, un massimo di due finestre, linee indicatrici di forma, filetti in balumina, cerniera

G.4 HEADSAIL

G.4.1 MATERIALS

(a) Headsails shall be made from either

(1) **Woven ply** of optional weight

(2) **Laminated ply** of a weight of not less than 120 g/m2

(b) The **ply** fibres shall be made of polyester, polyethylene, or aramid. The ply film shall be made of polyester.

(c) The **luff** wire shall be made of a minimum of 7 strand stainless steel wire or of synthetic fibre.

(d) Battens may be made of any material.

G.4.2 CONSTRUCTION

(a) The construction shall be: **soft sail, single ply sail**.

(b) The **body of the sail** shall consist of the same **woven** or **laminated ply** throughout, except for the **window**.

(c) The body of the sail shall be built from panels with optional panel distribution and orientation. Continuous layers or fibres crossing the seam are prohibited. The following are permitted: stitching, glues, tapes, corner eyes, hanks, tell tales, flutter patches, a maximum of two **windows**, sail shape indicator stripes, **leech** lines, zipper on **luff** pocket, **batten pocket patches**, **luff** wire

(d) The **leech** shall not extend beyond a straight line from the **aft head point** to the **clew point**,

sulla tasca dell'inferitura, rinforzi per le tasche delle stecche, gratile.

(d) La balumina non deve estendersi oltre una linea retta dal punto di penna posteriore al punto di bugna,

(e) La balumina e il piede devono essere bordati.

(f) La vela di prua può avere un massimo di tre tasche per le stecca in balumina.

(e) The **leech** and the **foot** shall be edged by a **tabling**.

(f) The headsail may have a maximum of three **batten pockets** in the **leech**.

G.4.3 DIMENSIONI

G.4.3 DIMENSIONS

			Minimo	Massimo
1	Lunghezza dell'inferitura	**Luff length**		3750mm
2	Lunghezza della balumina	**Leech length**		3400mm
3	Lunghezza della base	**Foot length**		1650mm
4	Larghezza a metà	**Half width**		850mm
5	Larghezza in alto	**Top width**		50mm
6	Irregolarità della base	**Foot irregularity**		10mm
7	Rinforzo primario	**Primary reinforcement**		260mm
	Rinforzo secondario	**Secondary reinforcement**		
6	Rinforzo anti-sfregamento	**Chafing patch**		300mm
9	Ogni altro rinforzo secondario	Any other **secondary reinforcements**		780mm
10	Rinforzo della tasca della stecca	**Batten pocket patch**		150mm
11	Lunghezza dell'esterno della tasca della stecca	**Outside batten pocket length**		200mm
12	Larghezza dell'esterno della tasca della stecca	Outside batten pocket width		50mm
13	Area totale della finestra	Total **Window** area		$0.15m^2$
14	Distanza tra la finestra e il margine della vela	**Window area** to **sail edge**	150mm	
15	Diametro del gratile se in inox	Stainless steel luff wire diameter	2,5mm	
16	Diametro del gratile se in tessile	Synthetic fibre luff wire diameter	4mm	
17	Larghezza cuciture	**Seam width**		30mm
18	Larghezza bordature	**Tabling width**		35mm

G.5 SPINNAKER

G.5.1 MATERIALI

(a) Le fibre del tessuto devono essere costituite da poliestere o nylon.

G.5.2 COSTRUZIONE

(a) La costruzione deve essere vela morbida, vela laminata a singolo strato [*sono vietate le vele rigide e quelle con più superfici tra loro accoppiate, NdT*]

(b) Il corpo della vela deve consistere interamente della stessa tela tessuta.

(c) Sono consentiti: cuciture, colle, nastri, brancarelle ai vertici, brancarella per cima di recupero, tell-tales.

(d) Le balumine e la base devono essere bordati.

G.5 SPINNAKER

G.5.1 MATERIALS

(a) The **ply** fibres shall consist of polyester or nylon

G.5.2 CONSTRUCTION

(a) The construction shall be: **soft sail, single ply sail**.

(b) The **body of the sail** shall consist of the same **woven ply** throughout.

(c) The following are permitted: stitching, glues, tapes, corner eyes, recovery line eyes, tell tales.

(d) The **leeches** and the **foot** shall be edged by a **tabling**.

G.5.3 DIMENSIONI

G.5.3 DIMENSIONS

			Minimo	Massimo
1	Lunghezza delle balumine	**Leech lengths**		4000mm
2	Lunghezza della base	**Foot length**		2400mm
3	Lunghezza a metà	**Half width**		2650mm
4	Rinforzo primario	**Primary reinforcements**		260mm
5	Rinforzo secondario	**Secondary reinforcements**		780mm
6	Larghezza delle bordature	**Tabling** width		30mm
7	Larghezza delle cuciture	**Seam** width		30mm

PARTE III - APPENDICI

Le regole della Parte III sono regole di classe chiuse. La misurazione deve essere eseguita in conformità con l'ERS, salvo ove diversamente modificato in questa parte.

Appendice 1 - Prova di galleggiamento

Con vele, boma, assieme del timone e tutti gli attrezzi sciolti rimossi dalla barca, ma con la deriva e l'albero in posizione, la barca deve superare la seguente prova di galleggiamento:

(1) Con la barca su un fianco e l'albero orizzontale, deve sostenere non meno di 100 kg posti completamente fuori dall'acqua sulla deriva vicino al fondo dello scafo. La barca deve galleggiare per 5 minuti su ciascun lato, seguiti da 5 minuti in posizione normale riempita d'acqua. Al termine di questa prova e con a bordo il peso specificato, la barca deve galleggiare con i bottazzi liberi dalla superficie dell'acqua per tutta la sua lunghezza.

(2) Con l'imbarcazione fuori dall'acqua, lo Stazzatore dovrà verificare che tutte le unità di galleggiamento contengano non più di 1 litro d'acqua in totale. Le riserve d'aria non devono essere visibilmente sgonfie.

PART III - APPENDICES

The rules in Part III are **closed class rules**. Measurement shall be carried out in accordance with the ERS except where varied in this Part.

Appendix 1 - Buoyancy test

With sails, boom, rudder assembly and all loose gear removed from the boat, but with the centreboard and mast in position, the boat shall pass the following buoyancy test:

(1) With the boat on its side and the mast horizontal, it shall support not less than 100 kg placed entirely out of the water on the centreboard close to the bottom. The boat shall float for 5 minutes on each side, followed by 5 minutes upright swamped with water. At the end of this test and with the specified weight aboard, the boat must float with the gunwales clear of the water surface for its entire length.

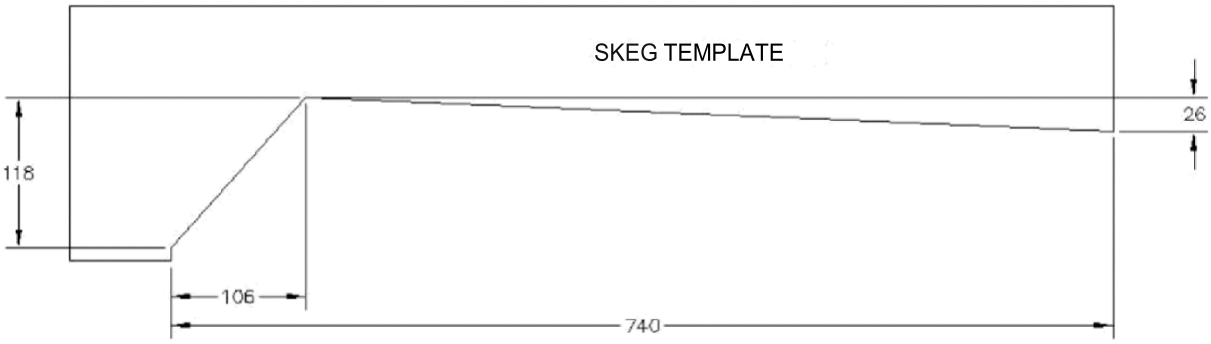
(2) With the boat out of the water, the Measurer shall check that all the buoyancy units contain no more than 1 litre of water overall. Air bags shall not be visibly deflated.

Appendice 2 - Dime

Appendix 2 - Templates

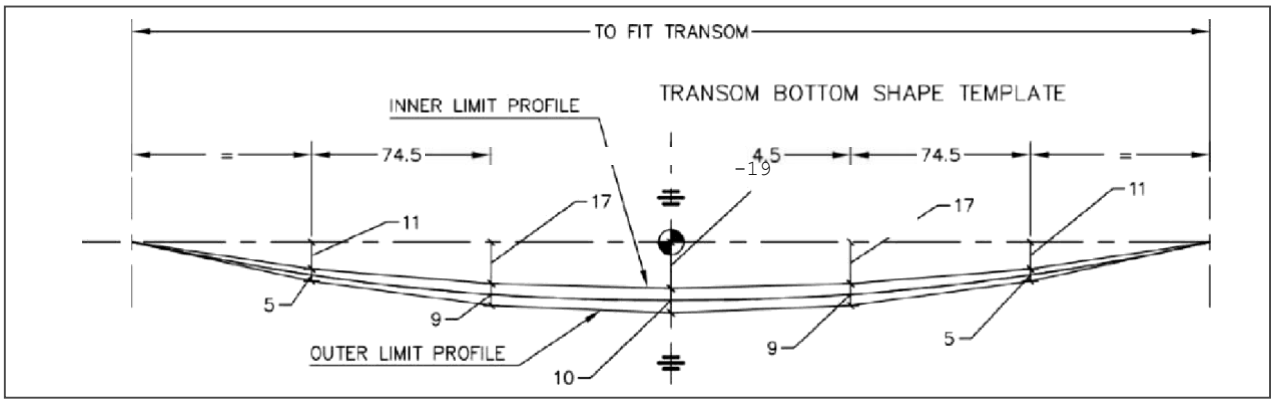
(1) Dima dello Skeg

Skeg Template



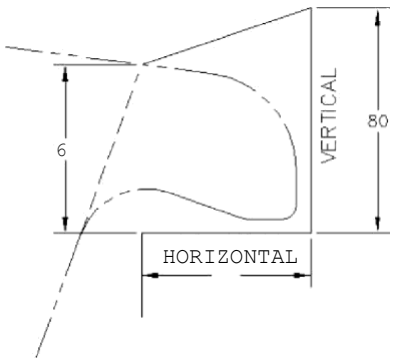
(2) Dima specchio di poppa

Transom Template

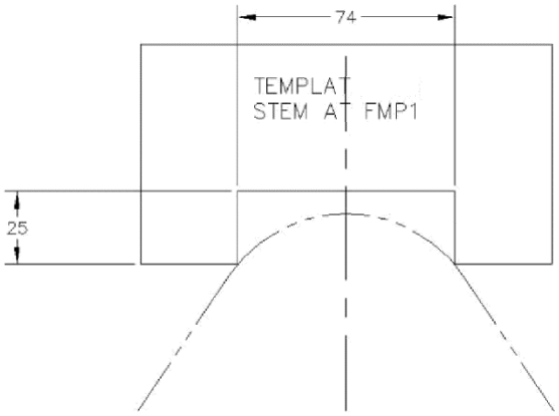


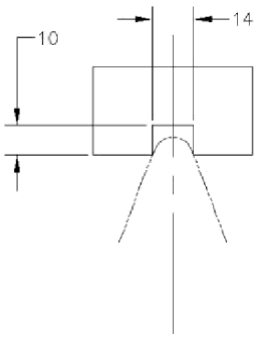
(3) Dima Bottazzo paracolpi

Gunwale Template



(4) Dima Prua **Bow Template**





Data di rilascio: 01 giugno 2022

Effective Date: 01st June 2022

Precedente versione: 15 marzo 2021

Previous Issue: 15th March 2021

© World Sailing